



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1533 z 15. októbra 2020, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Limone dell’Etna“ (CHZO) ..... 1**
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1534 z 21. októbra 2020, ktorým sa na základe revízieho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike ..... 2**

##### ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1535 z 21. októbra 2020, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch [oznámené pod číslom C(2020) 7388] (1) ..... 37**

#### Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2020/674 z 15. mája 2020 o navrhovanej európskej iniciatíve občanov s názvom „Zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ“ (Ú. v. EÚ L 158, 20.5.2020) ..... 64**

(1) Text s významom pre EHP



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1533

z 15. októbra 2020,

ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Limone dell'Etna“ (CHZO)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 bola v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnená žiadosť Talianska o zápis názvu „Limone dell'Etna“ do registra <sup>(2)</sup>.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Limone dell'Etna“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Názov „Limone dell'Etna“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované, ktorá je uvedená v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 <sup>(3)</sup>.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. októbra 2020

Za Komisiu  
v mene predsedníčky  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 204, 18.6.2020, s. 24.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1534****z 21. októbra 2020,****ktorým sa na základe revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

po konzultácii s členskými štátmi,

keďže:

**1. POSTUP****1.1. Platné opatrenia**

- (1) Rada nariadením (ES) č. 1355/2008 <sup>(2)</sup> uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“). Opatrenia mali formu osobitného cla pre jednotlivé spoločnosti v rozpätí od 361,4 EUR za tonu do 531,2 EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku.
- (2) Tieto opatrenia zrušil Súdny dvor Európskej únie 22. marca 2012 <sup>(3)</sup>, ale 18. februára 2013 boli opätovne uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 158/2013 <sup>(4)</sup>.
- (3) Opatrenia sa zachovali vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1313/2014 <sup>(5)</sup> na základe revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

**1.2. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti**

- (4) V nadväznosti na uverejnenie oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti platných opatrení <sup>(6)</sup> federácia Federación Nacional de Asociaciones de Transformados Vegetales y Alimentos Procesados (ďalej len „Fenaval“ alebo „žiadateľ“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje 100 % celkovej výroby určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) v Únii, požiadala o začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti. Federácia Fenaval tvrdila, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie dumpingu a pokračovanie alebo opätovný výskyt ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.
- (5) Oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(7)</sup> (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“) Komisia 10. decembra 2019 oznámila začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti platných opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2018/825 (Ú. v. EÚ L 143, 7.6.2018, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1355/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 35).

<sup>(3)</sup> Rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 22. marca 2012 vo veci C-338/10, Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)/Hauptzollamt Hamburg-Stadt.

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 158/2013 z 18. februára 2013, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 49, 22.2.2013, s. 29).

<sup>(5)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1313/2014 z 10. decembra 2014, ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 354, 11.12.2014, s. 17).

<sup>(6)</sup> Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 104, 19.3.2019, s. 10).

<sup>(7)</sup> Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 414, 10.12.2019, s. 14).

### 1.3. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (6) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2018 do 30. septembra 2019 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2015 do 30. septembra 2019 (ďalej len „posudzované obdobie“).

### 1.4. Zainteresované strany

- (7) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala všetky zainteresované strany, aby sa na prešetrovaní zúčastnili. Predovšetkým oslovila žiadateľov, známych vyvážajúcich výrobcov v ČLR, známych neprepojených dovozcov v Únii a orgány ČLR.
- (8) Všetky zainteresované strany boli vyzvané, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v lehotách stanovených v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Zainteresované strany okrem toho dostali možnosť požiadať o vypočutie útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

### 1.5. Výber vzorky

- (9) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

#### 1.5.1. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČLR

- (10) Žiadateľ oznámil zoznam 33 čínskych vývozcov/výrobcov dotknutého výrobku<sup>(8)</sup>. Vzhľadom na zjavne vysoký počet vývozcov/výrobcov v ČLR preto Komisia v oznámení o začatí prešetrovania počítala s výberom vzorky.
- (11) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v ČLR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Komisia okrem toho požiadala stálu misiu ČLR pri Európskej únii, aby určila a/alebo oslovila prípadných ostatných vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.
- (12) Päť výrobcov alebo skupín výrobcov v ČLR poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. Vzhľadom na vysoký počet známych vývozcov/výrobcov prešetrovaného výrobku v ČLR sa úroveň spolupráce považovala za nízku.
- (13) Komisia v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia predbežne vybrala vzorku jedného výrobcu a dvoch skupín výrobcov s najväčším objemom kapacity a vývozom do Európskej únie. Dve vybrané skupiny spoločností zároveň predávali významné množstvá na domácom trhu ČLR. Táto vzorka sa vzťahovala na 69 % nahláseného objemu vyvezeného do Európskej únie v období od 1. októbra 2018 do 30. septembra 2019. Dotazník pre vývozcov bol v deň začatia konania sprístupnený online<sup>(9)</sup> a všetkým zainteresovaným stranám bol odoslaný odkaz na webové sídlo. Spoločnosti zaradené do vzorky mali 30 dní na predloženie vyplneného dotazníka.
- (14) Jedna skupina a výrobca zaradený do vzorky sa však rozhodli odstúpiť od spolupráce. Komisia sa preto rozhodla pokračovať v prešetrovaní na základe všetkých zostávajúcich spolupracujúcich spoločností (dvoch spoločností a jednej skupiny spoločností). Krátko po tom, čo Komisia informovala, že všetky spolupracujúce vyvážajúce spoločnosti musia vyplniť dotazník pre vyvážajúcich výrobcov, dvaja vyvážajúci výrobcovia od spolupráce odstúpili. Požadované informácie poskytla iba jedna skupina vyvážajúcich výrobcov. Táto skupina predstavuje približne [45 % – 65 %] celkového vývozu ČLR do Únie.

#### 1.5.2. Výber vzorky neprepojených dovozcov

- (15) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpiť boli všetci známi dovozcovia/distribútori vyzvaní, aby vyplnili formulár na výber vzorky priložený k oznámeniu o začatí revízneho prešetrovania.

<sup>(8)</sup> Pozri prílohu 3 k podnetu.

<sup>(9)</sup> Dostupný na adrese [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2425](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2425).

- (16) Vyplnený formulár na výber vzorky poskytl iba štyria dovozcovia, a preto sa výber vzorky nepovažoval za potrebný.

#### 1.6. Dotazníky a overovanie na mieste

- (17) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČLR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Dotazníky pre výrobcov z Únie, dovozcov, používateľov a vyvážajúcich výrobcov v ČLR boli sprístupnené online <sup>(10)</sup> v deň začatia konania.
- (18) Komisia dostala vyplnené dotazníky od dvoch výrobcov z Únie, trinástich dodávateľov surovín a jedného vyvážajúceho výrobcu v ČLR. Jeden dovozca a používateľ predložili neúplne vyplnené dotazníky. Čínska vláda neodpovedala na dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČLR.
- (19) Vzhľadom na opatrenia na obmedzenie pohybu a cestovné obmedzenia spôsobené pandémiou ochorenia COVID-19 na celom svete a v Únii sa plánované overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia nakoniec nevykonali v priestoroch týchto právnych subjektov.

Výrobcovia z Únie:

- Agricultura y Conservas S.A., Algemés (Valencia), Španielsko,
- Industrias Videca S.A., Villanueva de Castellón (Valencia), Španielsko.

Vyvážajúci výrobcovia v ČLR a prepojení obchodníci:

- Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co., Ltd a prepojená spoločnosť Zhejiang Merry Life Food Co., Ltd (ďalej len „spolupracujúca skupina vyvážajúcich výrobcov“ alebo „skupina Yiguan“).
- (20) Keďže v priestoroch uvedených spoločností sa v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19 nemohlo vykonať žiadne overovanie na mieste, Komisia posúdila informácie, ktoré strany riadne predložili (napríklad vyplnené dotazníky alebo odpovede na písomné upozornenia) v súlade s oznámením zo 16. marca 2020 o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania <sup>(11)</sup>.
- (21) Komisia vykonala vzdialenú krížovú kontrolu všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na určenie záujmu Únie. Komisia vykonala vzdialené krížové kontroly dvoch výrobcov z Únie a spolupracujúcej skupiny vyvážajúcich výrobcov.

#### 1.7. Pripomienky týkajúce sa podnetu a začatia prešetrovania

- (22) Dve zainteresované strany, a to *Čínska obchodná komora pre dovoz a vývoz potravín, domácich produktov a vedľajších živočíšnych produktov* (ďalej len „CCC“) v mene viacerých čínskych vyvážajúcich výrobcov a skupina Yiguan, predložili 16. januára 2020 pripomienky týkajúce sa podnetu a začatia prešetrovania <sup>(12)</sup>.
- (23) CCC predovšetkým tvrdila, že začatie súčasného konania o uplynutí platnosti nebolo opodstatnené, a preto by sa súčasné konanie malo okamžite ukončiť z týchto dôvodov:
- Údajné deformácie trhu a uplatňovania článku 2 ods. 6a na stanovenie dumpingových rozpätí nie sú v súlade s právnymi predpismi WTO.
  - Podnet obsahuje zavádzajúce informácie, vychádza z nesprávneho chápania čínskej hospodárskej štruktúry a neobsahuje žiadne opodstatnené dôkazy preukazujúce deformáciu vstupných cien citrusových plodov. CCC takisto poukázala na tieto otázky: úloha štátom vlastnených podnikov na určitých čínskych trhoch – prítomnosť štátu a deformácie trhu, práva na využívanie pôdy, údajná diskriminácia na základe politík alebo opatrení a náklady práce.

<sup>(10)</sup> Dostupný na adrese [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2425](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2425).

<sup>(11)</sup> Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6 – 8).

<sup>(12)</sup> Číslo spisu t20.000686.

- Spoločná poľnohospodárska politika Únie.
  - Subvencie a podporné programy, ktoré poľnohospodárom poskytuje španielska vláda v oblasti poľnohospodárstva.
  - Nedostatočné dôkazy na preukázanie pravdepodobnosti opätovného výskytu alebo pokračovania ujmy.
- (24) Komisia zamietla všetky tvrdenia, ktoré predložila CCC. Konkrétne odôvodnenie zamietnutia týchto tvrdení je uvedené:
- v odôvodnení 54, ktoré sa týka súladu metodiky použitej na stanovenie normálnej hodnoty s právnymi predpismi WTO, a v oddieloch 3.2.1.2 až 3.2.1.9, ktoré sa týkajú výrazných deformácií nákladov a cien v ČLR vrátane vstupov používaných pri výrobe konzervovaných mandarínok,
  - v odôvodnení 55, ktoré sa týka spoločnej poľnohospodárskej politiky Únie a podporných programov pre španielskych poľnohospodárov,
  - v oddiele 4, ktorý sa týka pravdepodobnosti opätovného výskytu alebo pokračovania ujmy.

### 1.8. Ďalší postup

- (25) Komisia 5. augusta 2020 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľala zachovať antidumpingové clá (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“), a vyzvala strany, aby predložili pripomienky. Pripomienky predložila iba CCC.
- (26) Neboli doručené žiadne žiadosti o vypočutie.
- (27) Komisia 7. septembra 2020 predložila všetkým zainteresovaným stranám dodatočné konečné poskytnutie informácií s cieľom zahrnúť ustanovenie o monitorovaní. Všetkým zainteresovaným stranám bola poskytnutá lehota troch dní, počas ktorej mohli predložiť pripomienky k dokumentu obsahujúceму dodatočné konečné poskytnutie informácií. Komisii neboli doručené žiadne pripomienky.

## 2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

### 2.1. Dotknutý výrobok

- (28) Dotknutým výrobkom, ktorý je predmetom tohto revízneho prešetrovania, je ten istý výrobok ako v prípade pôvodného prešetrovania, t. j. upravené alebo konzervované mandarínky (vrátane tangerínok a satsumov), klementínky, wilkingy a iné podobné citrusové hybridy neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, tak ako sú v súčasnosti vymedzené v rámci položky HS 2008, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutý výrobok“), v súčasnosti zatriedené pod číselnými znakmi KN 2008 30 55, 2008 30 75 a ex 2008 30 90 („konzervované mandarínky“).
- (29) Dotknutý výrobok sa získava olúpaním a rozdelením určitých odrôd malých citrusových plodov (najmä satsumov), ktoré sa potom balia v náleve z cukrového sirupu, šťavy alebo vody v rôznych veľkostiach, aby uspokojili špecifické požiadavky rôznych trhov.
- (30) Satsumy, klementínky a iné malé citrusové plody sú všeobecne známe pod spoločným názvom „mandarínky“. Väčšina týchto rôznych odrôd ovocia je vhodná na použitie ako čerstvý výrobok alebo na spracovanie. Sú si podobné a výrobky získané ich úpravou alebo konzervovaním sa preto považujú za jeden výrobok.

### 2.2. Podobný výrobok

- (31) Z prešetrovania vyplynulo, že rovnaké základné fyzické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitie majú tieto výrobky:
- a) dotknutý výrobok;
  - b) výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu v ČER;
  - c) výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (32) Komisia dospela k záveru, že tieto výrobky sú podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

### 3. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA/OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

#### 3.1. Predbežné poznámky

- (33) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti platných opatrení by viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu z ČLR.
- (34) Počas obdobia revízneho prešetrovania pokračoval dovoz konzervovaných mandarínok na podobných úrovniach ako v rámci predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti (t. j. od 1. októbra 2012 do 30. septembra 2013). V období revízneho prešetrovania dovoz z ČLR dosahoval v absolútnom vyjadrení 19 152 ton. Spolupracujúca skupina vyvážajúcich výrobcov predstavuje približne [17 % – 25 %] trhu Únie.
- (35) Celková deklarovaná výrobná kapacita spolupracujúcej skupiny vyvážajúcich výrobcov predstavovala približne 5 % z celkovej odhadovanej čínskej výrobnéj kapacity. Vzhľadom na nízku úroveň spolupráce Komisia uplatnila článok 18 a svoje zistenia o čínskom trhu s konzervovanými mandarínkami vrátane výroby, kapacity a voľnej kapacity založila na dostupných skutočnostiach.
- (36) Zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu uvedené ďalej sa zakladali najmä na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie, štatistike založenej na údajoch, ktoré členské štáty oznámili Komisii v súlade s článkom 14 ods. 6 základného nariadenia (ďalej len „databáza podľa článku 14 ods. 6“), ako aj na odpovediach poskytnutých na účely výberu vzorky v čase začatia revízneho prešetrovania, vyplnených dotazníkoch, ktoré poskytla skupina Yiguan, a na informáciách, ktoré poskytla CCC. Komisia navyše použila ďalšie zdroje verejne dostupných informácií, ako sú databázy Global Trade Atlas <sup>(13)</sup> (ďalej len „GTA“) a Orbis Bureau van Dijk <sup>(14)</sup> (ďalej len „Orbis“).

#### 3.1.1. Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia

- (37) Keďže pri začatí prešetrovania boli v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti k dispozícii dostatočné dôkazy svedčiacie o existencii výrazných deformácií na domácom trhu v ČLR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, Komisia považovala za vhodné začať prešetrovanie týkajúce sa ČLR na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.
- (38) Komisia preto v záujme zhromaždenia údajov potrebných na možné uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia vyzvala v oznámení o začatí revízneho prešetrovania všetkých známych výrobcov v ČLR, aby poskytli informácie požadované v prílohe III k oznámeniu o začatí revízneho prešetrovania v súvislosti so vstupmi použitými na výrobu prešetrovaného výrobku. Príslušné informácie predložilo päť výrobcov.
- (39) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami na domácom trhu v ČLR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, zaslala dotazník aj čínskej vláde. Od čínskej vlády neprišla žiadna odpoveď. Komisia následne informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČLR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia. Komisii nebola od čínskej vlády doručená žiadna odpoveď.
- (40) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia takisto vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s vhodnosťou uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia voči ČLR.
- (41) CCC a skupina Yiguan predložili pripomienku k existencii výrazných deformácií v ČLR. Komisia sa týmito tvrdeniami zaoberala v odôvodnení 54.
- (42) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by mohlo byť potrebné vybrať vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia na účely určenia normálnej hodnoty pre vyvážajúcich výrobcov na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt.

<sup>(13)</sup> Databáza Global Trade Atlas – GTA ([https://www.gtis.com/gta/secure/htscty\\_wta.cfm](https://www.gtis.com/gta/secure/htscty_wta.cfm)).

<sup>(14)</sup> <https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies>.



- (43) Komisia 23. januára 2020 informovala prostredníctvom prvého záznamu do spisu <sup>(15)</sup> (ďalej len „prvý záznam do spisu“) všetky zainteresované strany s cieľom získať ich stanoviská k relevantným zdrojom, ktoré by Komisia mohla použiť na určenie normálnej hodnoty pre vyvážajúcich výrobcov v ČLR v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. e) druhou zarážkou základného nariadenia. V tomto zázname Komisia uviedla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú materiály, energia, pracovná sila a odpad, ktoré vyvážajúci výrobcovia využívajú pri výrobe dotknutého výrobku. Okrem toho Komisia na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt v uvedenej fáze identifikovala Turecko ako najvhodnejšiu reprezentatívnu krajinu.
- (44) Komisia poskytla všetkým zainteresovaným stranám možnosť, aby predložili svoje pripomienky. Komisii boli doručené pripomienky od organizácií FENAVAL a FRUCOM <sup>(16)</sup>.
- (45) Komisia sa uvedenými pripomienkami zaoberala v druhom zázname k zdrojom na určenie normálnej hodnoty z 29. mája 2020 (ďalej len „druhý záznam do spisu“). V tomto zázname Komisia bližšie špecifikovala zoznam výrobných faktorov a zopakovala záver, že Turecko je najvhodnejšou reprezentatívnou krajinou podľa článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky. Neboli doručené nijaké pripomienky.

### 3.2. Normálna hodnota pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu

- (46) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.
- (47) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa [...] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v rámci súčasného prešetrovania dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu čínskej vlády a na to, že vyvážajúci výrobcovia nepredložili žiadne podložené tvrdenia, bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

#### 3.2.1. Existencia výrazných deformácií

##### 3.2.1.1. Úvod

- (48) V článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa vymedzuje, že „výrazné deformácie sú deformácie, ku ktorým dochádza vtedy, keď vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a energiu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády. Pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií sa prihliada okrem iného na potenciálne dôsledky jedného alebo viacerých z týchto faktorov:
- príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny,
  - prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov,
  - diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu,
  - neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva,
  - deformácia mzdových nákladov,
  - prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekoniajú nezávisle od štátu.“

<sup>(15)</sup> Záznam do spisu – číslo spisu t20.000629.

<sup>(16)</sup> Združenie Frucrom zastupuje záujmy európskych dovozcov potravín vrátane sušeného ovocia, jedlých orechov a spracovaného ovocia a zeleniny vrátane konzervovaných mandarínok.

- (49) Podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) sa okrem iného prihliada na nevyčerpávajúci zoznam faktorov uvedený v prvom uvedenom ustanovení. Podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií prihliada na potenciálne dôsledky jedného alebo viacerých z týchto faktorov na ceny a náklady v krajine vyvážajúcej dotknutý výrobok. Keďže tento zoznam nie je kumulatívny, na zistenie výrazných deformácií sa nemusí prihliadať na všetky faktory. Tie isté skutkové okolnosti možno navyše použiť na preukázanie existencie jedného alebo viacerých faktorov zo zoznamu. Akýkoľvek záver v súvislosti s výraznými deformáciami v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) však musí byť založený na všetkých dostupných dôkazoch. Pri celkovom posúdení existencie deformácií sa môže zohľadniť aj všeobecný kontext a situácia vo vyvážajúcej krajine, najmä ak základné prvky jej hospodárskeho a administratívneho nastavenia dávajú vláde podstatné právomoci zasahovať do hospodárstva takým spôsobom, že ceny a náklady nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl.
- (50) V článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia sa stanovuje, že „[a]k má Komisia informácie o odôvodnených známkach novej existencie výrazných deformácií uvedených v písmene b) v určitej krajine alebo v určitom odvetví v danej krajine a ak je to vhodné na účinné uplatňovanie tohto nariadenia, Komisia vypracuje, zverejní a pravidelne aktualizuje správu s opisom trhových podmienok uvedených v písmene b) v danej krajine alebo odvetví“.
- (51) Komisia podľa uvedeného ustanovenia vydala správu o krajine týkajúcu sa ČLR (ďalej len „správa“) <sup>(17)</sup>, v ktorej sa poukazuje na existenciu značného zasahovania vlády na mnohých úrovniach hospodárstva vrátane konkrétnych deformácií v mnohých kľúčových výrobných faktoroch (ako je pôda, energia, kapitál, suroviny a práca), ako aj v konkrétnych odvetviach (ako je oceľarský a chemický priemysel). Správa bola vo fáze začatia konania vložená do vyšetrovacieho spisu. Zainteresované strany boli v čase začatia revízieho prešetrovania vyzvané, aby vyvrátili, pripomienkovali alebo doplnili dôkazy vo vyšetrovacom spise.
- (52) Ako sa uvádza v odôvodnení 18, čínska vláda nepredložila pripomienky ani neposkytla dôkazy na podporu alebo vyvrátenie existujúcich dôkazov v spise k prípadu (vrátane správy) o existencii výrazných deformácií a/alebo o vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v tomto prípade.
- (53) Ako sa uvádza v odôvodnení 23, CCC a skupina Yiguan v tejto súvislosti predložili pripomienky. Oba subjekty tvrdili, že uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia nie je právne ani vecne opodstatnené. Podľa tvrdení CCC a skupiny Yiguan je dôvodom skutočnosť, že v článku 2.2 antidumpingovej dohody WTO sa neuznáva koncepcia výrazných deformácií. Navyše podľa názoru CCC a skupiny Yiguan výpočet vytvorenej normálnej hodnoty EÚ nebol v súlade s článkom 2.2.1.1 antidumpingovej dohody WTO a s výkladom Odvolacieho orgánu uvedeným vo veci EÚ/Biodiesel (Argentína), podľa ktorého vytvorenie normálnej hodnoty je povolené iba v prípade, že „nedochádza k predaju podobného výrobku v bežnom obchode na domácom trhu vyvážajúcej krajiny, alebo ak z dôvodu osobitnej situácie na trhu [...] predaj neumožňuje riadne porovnanie“. CCC tvrdila, že prítomnosť výrazných deformácií nepatrí do kategórie predaja, ktorý nie je súčasťou „bežného obchodu“, a nejde ani o „osobitnú situáciu na trhu“. CCC a skupina Yiguan okrem toho poukázali na údajné nedostatočné preukázanie toho, ako presne zásah vlády ovplyvňuje ceny, a teda vedie k deformáciám. CCC a skupina Yiguan navyše položili otázku, či by podporné programy existujúce v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky Únie a/alebo podľa španielskeho vnútroštátneho práva nevedli k zásahu vlády, a teda k deformáciám príslušných nákladov a cien výrobcov konzervovaných mandarínok z Únie. CCC a skupina Yiguan v tejto súvislosti žiadajú Komisiu, aby neuplatňovala článok 2 ods. 6a z dôvodu špecifik poľnohospodárskeho odvetvia, ktoré je podľa ich názoru jedinečným odvetvím, v rámci ktorého všetky krajiny na svete vykonávajú určitú podpornú politiku.

<sup>(17)</sup> Pracovný dokument útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu, 20. decembra 2017, SWD(2017) 483 final/2 (ďalej len „správa“).

- (54) Komisia na účely tohto prešetrovania dospela v odôvodnení 110 k záveru, že je vhodné uplatniť článok 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia nesúhlasila s tvrdením CCC a skupiny Yiguan, že Komisia nesmie uplatniť článok 2 ods. 6a. Komisia sa naopak domnievala, že článok 2 ods. 6a je uplatniteľný a že za daných okolností tohto prípadu sa musí uplatniť. Komisia sa domnievala, že toto ustanovenie je v súlade so záväzkami Európskej únie v rámci WTO. Komisia v tejto súvislosti takisto pripomenula, že spor DS473 EÚ/Biodiesel (Argentína) sa netýka uplatňovania článku 2 ods. 6a základného nariadenia, ktorý je príslušným právnym základom na určovanie normálnej hodnoty v tomto prešetrovaní. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.
- (55) Pokiaľ ide o odkaz CCC a skupiny Yiguan na spoločnú poľnohospodársku politiku Únie a/alebo podporné programy, ktoré údajne existujú podľa španielskeho vnútroštátneho práva, Komisia pripomenula, že na účely preukázania existencie výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia potenciálne dôsledky jedného alebo viacerých faktorov uvedených v uvedenom ustanovení sa analyzujú so zreteľom na ceny a náklady vo vyvážajúcej krajine. V tejto súvislosti sa nezohľadňuje štruktúra nákladov a mechanizmy tvorby cien na iných trhoch vrátane všeobecných kvalitatívnych hodnotení konkrétnej situácie v danom odvetví. Tvrdenie CCC a skupiny Yiguan preto nie je relevantné a bolo zamietnuté.
- (56) CCC v pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií zopakovala svoje tvrdenia uvedené v odôvodnení 53, pričom tvrdila, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia, ktorý jednostranne vytvorila EÚ, ide nad rámec existujúcich právnych ustanovení antidumpingovej dohody, v ktorej nie je zodpovedajúce ustanovenie. CCC navyše tvrdila, že rozhodnutím Odvolacieho orgánu v spore DS473 sa stanovili pravidlá určenia normálnej hodnoty a že EÚ sa musí pridať k rozhodnutiu Odvolacieho orgánu.
- (57) Komisia zopakovala (ako sa už uvádza v odôvodnení 54), že spor DS473 sa netýka uplatňovania článku 2 ods. 6a základného nariadenia, ktorý je príslušným právnym základom na určovanie normálnej hodnoty v tomto prešetrovaní. Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia normálna hodnota v krajine pôvodu by mala odrážať nedeformovanú cenu surovín v reprezentatívnej krajine. Navyše rozhodnutím Odvolacieho orgánu v spore DS473 sa potvrdilo, že existujú okolnosti, za ktorých normálnu hodnotu v krajine pôvodu možno vytvoriť so zreteľom na informácie z reprezentatívnej tretej krajiny.
- (58) Komisia preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v správe, ktorá vychádza z verejne dostupných zdrojov. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj na konkrétnu situáciu na trhu v danom odvetví vrátane dotknutého výrobku. Na základe tejto analýzy, ako sa uvádza v oddieloch 3.2.1.2 až 3.2.1.9, sa zamietla tvrdenie týkajúce sa nedostatočného preukázania vplyvu zasahovania vlády na ceny v odvetví konzervovaných mandarínok.

### 3.2.1.2. Výrazné deformácie s vplyvom na ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR

- (59) Čínsky hospodársky systém je založený na koncepcii „socialistického trhového hospodárstva“. Táto koncepcia je zakotvená v čínskej ústave a určuje spôsob správy hospodárskych záležitostí v ČĽR. Hlavnou zásadou je „socialistické verejné vlastníctvo výrobných prostriedkov, t. j. všeludové vlastníctvo a kolektívne vlastníctvo pracujúceho ľudu“. Štátne hospodárstvo sa považuje za „vedúcu silu národného hospodárstva“ a štát má mandát na „zabezpečenie jeho konsolidácie a rastu“<sup>(18)</sup>. Celkové nastavenie čínskeho hospodárstva preto nielenže umožňuje značné zasahovanie vlády do hospodárstva, ale takéto zasahovanie je výslovne nariadené. Koncepcia nadradenosti verejného vlastníctva nad súkromným vlastníctvom preniká celým právnym systémom a zdôrazňuje sa ako všeobecná zásada vo všetkých kľúčových právnych predpisoch. Najlepším príkladom je čínsky zákon o vlastníctve: odkazuje sa v ňom na primárne štádium socializmu a štát sa v ňom poveruje, aby presadzoval základný hospodársky systém, v ktorom zohráva dominantnú úlohu verejné vlastníctvo. Iné formy vlastníctva sú tolerované, pričom v právnom poriadku sa povoľuje, aby sa rozvíjali popri štátnom vlastníctve<sup>(19)</sup>.

<sup>(18)</sup> Správa – kapitola 2, s. 6 –7.

<sup>(19)</sup> Správa – kapitola 2, s. 10.

- (60) Okrem toho sa podľa čínskeho právneho poriadku socialistické trhové hospodárstvo rozvíja pod vedením Komunistickej strany Číny. Štruktúry čínskeho štátu a Komunistickej strany Číny sú vzájomne prepojené na každej úrovni (právnej, inštitucionálnej a personálnej) a vytvárajú mimoriadne komplexnú štruktúru, v ktorej sa úlohy Komunistickej strany Číny a štátu nedajú oddeliť. Po zmene čínskej ústavy v marci 2018 sa na vedúcu úlohu Komunistickej strany Číny kladie ešte väčší dôraz, čo potvrdzuje aj text článku 1 ústavy. Za pôvodnú prvú vetu ustanovenia: „[s]ocialistické zriadenie je základným systémom Čínskej ľudovej republiky“, bola doplnená nová veta, ktorá znie takto: „[u]rčujúcim prvkom socializmu čínskeho typu je vedúca úloha Komunistickej strany Číny“<sup>(20)</sup>. Je to názorný príklad nepochybnej a neustále rastúcej kontroly Komunistickej strany Číny nad hospodárskym systémom v ČĽR. Táto vedúca úloha a kontrola je neoddeliteľnou súčasťou čínskeho systému a výrazne presahuje to, čo je obvyklé v iných krajinách, v ktorých vlády uplatňujú všeobecnú makroekonomickú kontrolu, v rámci ktorej však voľne pôsobia trhové sily.
- (61) Čínsky štát uplatňuje intervenčnú hospodársku politiku pri plnení cieľov, ktoré sa zhodujú s politickou agendou stanovenou Komunistickej stranou Číny, a nezohľadňuje prevládajúce hospodárske podmienky na voľnom trhu<sup>(21)</sup>. Intervenčné hospodárske nástroje uplatňované čínskymi orgánmi sú rôznorodé, zahŕňajú aj systém priemyselného plánovania a finančný systém a uplatňujú sa aj na úrovni regulačného prostredia.
- (62) Po prvé, na úrovni celkovej administratívnej kontroly sa smerovanie čínskeho hospodárstva riadi komplexným systémom priemyselného plánovania, ktorý ovplyvňuje všetky hospodárske činnosti v krajine. Všetky tieto plány zahŕňajú komplexnú a zložitú sústavu odvetví a prierezových politík a sú prítomné na všetkých úrovniach štátnej správy. Plány na úrovni provincií sú podrobné, zatiaľ čo v národných plánoch sú stanovené všeobecnejšie ciele. V plánoch sú vymedzené aj nástroje na podporu príslušných priemyselných odvetví/ktorov a časové rámce, v ktorých sa ciele majú dosiahnuť. Niektoré plány stále obsahujú výslovne stanovené výkonnostné ciele, čo bol zvyčajný prvok v prechádzajúcich plánovacích cykloch. Na základe týchto plánov sa jednotlivé priemyselné odvetvia a/alebo projekty zvolia za (pozitívne alebo negatívne) priority v súlade s prioritami vlády a priradia sa im konkrétne rozvojové ciele (modernizácia priemyslu, expanzia do zahraničia atď.). Hospodárske subjekty, tak súkromné, ako aj štátom vlastnené, musia efektívne prispôbovať svoje podnikateľské činnosti reáliám, ktoré ukladá systém plánovania. Dôvodom nie je len záväznosť plánov, ale aj to, že príslušné čínske orgány na všetkých úrovniach verejnej správy sa pridávajú systému plánov a zodpovedajúcim spôsobom využívajú právomoci, ktoré im boli zverené, a nútia tak hospodárske subjekty, aby plnili priority stanovené v plánoch (pozri aj oddiel 3.2.1.5)<sup>(22)</sup>.
- (63) Po druhé, pokiaľ ide o pridelovanie finančných zdrojov, finančný systém ČĽR ovládajú štátom vlastnené komerčné banky. Tieto banky musia pri vytváraní a vykonávaní svojich úverových politík postupovať v súlade s cieľmi priemyselnej politiky vlády namiesto toho, aby v prvom rade posúdili hospodárske prínosy daného projektu (pozri aj oddiel 3.2.1.8)<sup>(23)</sup>. To isté platí aj so zreteľom na ostatné zložky čínskeho finančného systému, ako sú akciové trhy, trhy s dlhopismi, trhy so súkromným vlastným kapitálom atď. Ani tieto súčasti finančného sektora, ktoré nepatria k bankovému sektoru, nie sú inštitucionálne a prevádzkovo zriadené tak, aby maximalizovali efektívne fungovanie finančných trhov, ale aby zabezpečovali kontrolu nad systémom a umožňovali zasahovanie zo strany štátu a Komunistickej strany Číny<sup>(24)</sup>.
- (64) Po tretie, pokiaľ ide o regulačné prostredie, zásahy štátu do hospodárstva majú viacero foriem. Napríklad pravidlá verejného obstarávania sa pravidelne používajú na dosahovanie politických cieľov, ktoré sú iné než hospodárska efektívnosť, čím oslabujú trhové zásady v tejto oblasti. V príslušných právnych predpisoch sa konkrétne stanovuje, že verejné obstarávanie sa má vykonávať tak, aby sa uľahčilo dosahovanie cieľov vytýčených v štátnych politikách. Charakter týchto cieľov však nie je presne vymedzený, čo rozhodovacím orgánom ponecháva široký priestor na voľné rozhodovanie<sup>(25)</sup>. Podobne aj v oblasti investícií si čínska vláda udržiava značnú kontrolu nad smerovaním a veľkosťou štátnych aj súkromných investícií a značný vplyv v tomto ohľade. Orgány využívajú preverovanie investícií, ako aj rôzne investičné stimuly, obmedzenia a zákazy, ktoré im slúžia ako dôležitý nástroj na podporu cieľov priemyselnej politiky, ako je zachovanie kontroly štátu nad kľúčovými sektormi alebo posilnenie domáceho výrobného odvetvia<sup>(26)</sup>.

<sup>(20)</sup> Dostupné na adrese [http://www.fdi.gov.cn/1800000121\\_39\\_4866\\_0\\_7.html](http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html) (online stav k 15. júlu 2019).

<sup>(21)</sup> Správa – kapitola 2, s. 20 – 21.

<sup>(22)</sup> Správa – kapitola 3, s. 41 a s. 73 – 74.

<sup>(23)</sup> Správa – kapitola 6, s. 120 – 121.

<sup>(24)</sup> Správa – kapitola 6, s. 122 – 135.

<sup>(25)</sup> Správa – kapitola 7, s. 167 – 168.

<sup>(26)</sup> Správa – kapitola 8, s. 169 – 170 a s. 200 – 201.

- (65) Možno teda zhrnúť, že čínsky hospodársky model sa zakladá na určitých základných axiómách, ktorými sa zaisťuje a podporuje široká škála zasahovania vlády. Takéto značné zasahovanie vlády je v rozpore s voľným pôsobením trhových síl a v dôsledku toho sa deformuje efektívne rozdeľovanie zdrojov v súlade s trhovými zásadami <sup>(27)</sup>.
- (66) CCC v pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií poznamenala, že Komisia považuje socialistické trhové hospodárstvo (v rámci ktorého štátom vlastnené hospodárstvo má v Číne dominantné postavenie a Komunistická strana Číny toto postavenie posilňuje) za dôvod na uplatnenie inej metodiky na určenie normálnej hodnoty. V tejto súvislosti CCC kritizovala Komisiu za to, že nesúhlasí s rozvojom krajiny na základe „deformácie trhu“. Podľa názoru CCC všetkým politickým stranám na svete záleží na hospodárstve ich krajiny a usilujú sa o zlepšenie vnútroštátnej životnej úrovne. V dôsledku toho CCC považovala prístup Komisie za politicky orientovaný a v značnej miere zaujatý.
- (67) Komisia zamietla tvrdenie o jej zaujatosti. Ako sa už uvádza v odôvodnení 48, analýza v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia sa zameriava výhradne na výrazné deformácie, to znamená na tie deformácie, ku ktorým dochádza vtedy, keď vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a energiu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády. Komisia teda vychádzala zo skutkových okolností vo vyvážajúcej krajine.

3.2.1.3. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia: príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastní, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny

- (68) Podniky, ktoré vlastní, ovláda a/alebo nad ktorými vykonáva dozor alebo ktoré usmerňuje štát, predstavujú v ČĽR podstatnú časť hospodárstva.
- (69) Čínska vláda a Komunistická strana Číny udržiavajú štruktúry, ktorými zabezpečujú svoj neprestajný vplyv v podnikoch, a to najmä v štátom vlastnených podnikoch. Štát (a v mnohých ohľadoch aj Komunistická strana Číny) nielen aktívne stanovuje všeobecné hospodárske politiky a dohliada na ich realizáciu jednotlivými štátom vlastnenými podnikmi, ale prisvokuje si aj právo zúčastňovať sa na ich prevádzkovom rozhodovaní. To sa zvyčajne uskutočňuje prostredníctvom rotácie kádrov medzi orgánmi štátnej správy a štátom vlastnenými podnikmi, prostredníctvom pôsobenia členov strany vo výkonných orgánoch štátom vlastnených podnikov a prítomnosti straníckych buniek v podnikoch (pozri aj oddiel 3.2.1.4), ako aj prostredníctvom formovania podnikových štruktúr v sektore štátom vlastnených podnikov <sup>(28)</sup>. Výmenou za to majú štátom vlastnené podniky osobitné postavenie v rámci čínskeho hospodárstva a s tým sú spojené viaceré hospodárske výhody, najmä ochrana pred konkurenciou a prednostný prístup k príslušným vstupom vrátane financovania <sup>(29)</sup>.
- (70) V odvetví konzervovaného ovocia pôsobí veľa malých výrobcov a toto odvetvie sa vo všeobecnosti vyznačuje veľkým počtom malých a stredných podnikov. Preto nebolo možné stanoviť pomer štátom vlastnených podnikov a súkromných spoločností. Keďže neboli k dispozícii žiadne informácie, ktoré by preukazovali opak, Komisia sa domnievala, že aj v tomto odvetví je značná prítomnosť štátu. V každom prípade všetci výrobcovia bez ohľadu na vlastníctvo podliehajú politickému usmerňovaniu čínskym štátom, ako sa podrobnejšie uvádza v oddiele 3.2.1.5.

3.2.1.4. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia: prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov

- (71) Okrem ovládania hospodárstva prostredníctvom vlastníctva štátom vlastnených podnikov a iných nástrojov môže čínska vláda zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom svojej prítomnosti vo firmách. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv <sup>(30)</sup>, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším

<sup>(27)</sup> Správa – kapitola 2, s. 15 – 16; kapitola 4, s. 50 a 84 a kapitola 5, s. 108 – 109.

<sup>(28)</sup> Správa – kapitola 3, s. 22 – 24 a kapitola 5, s. 97 – 108.

<sup>(29)</sup> Správa – kapitola 5, s. 104 – 109.

<sup>(30)</sup> Správa – kapitola 5, s. 100 – 101.

významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej tromi členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách tejto strany <sup>(31)</sup>), pričom táto spoločnosť je povinná zabezpečiť potrebné podmienky na činnosť tejto straníckej organizácie. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktné presadzovaná. Prínajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátom vlastných podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli „patriotizmus“ na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu <sup>(32)</sup>. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo <sup>(33)</sup>. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve – vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov konzervovaných mandarínok a dodávateľov ich vstupov.

- (72) Hoci sú k dispozícii len obmedzené informácie o prítomnosti štátu, pokiaľ ide o samotné odvetvie konzervovaných mandarínok (vzhľadom na rozdrobenosť tohto odvetvia), v rámci prešetrovania sa zistilo, že oceľ predstavuje približne 21 % výrobných nákladov, a tak okrem citrusových plodov (ktoré predstavujú približne 25 – 30 % výrobných nákladov) je najdôležitejšou surovinou na výrobu konzervovaných mandarínok. V oceliarskom odvetví má však štát významné dominantné postavenie <sup>(34)</sup>. V oceliarskom odvetví mnohými hlavnými výrobcami ocele sú štátom vlastnené podniky. Niektoré sú konkrétne uvedené v Pláne na prispôbenie a modernizáciu oceliarskeho priemyslu na roky 2016 – 2020 <sup>(35)</sup> ako príklady dosiahnutých úspechov v 12. päťročnici (napríklad Baosteel, Anshan Iron and Steel, Wuhan Iron and Steel atď.). Vzhľadom na dôležitosť ocele ako vstupu pri výrobe plechoviek, výrobcovia konzervovaných mandarínok majú prospech zo všetkých deformácií cien v dôsledku zasahovania štátu do oceliarskeho odvetvia.
- (73) CCC v pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií nesúhlasila s prístupom Komisie. Podľa názoru CCC Komisia pripustila, že prítomnosť štátu v odvetví citrusových plodov je pomerne obmedzená, ale potom túto otázku odsunula na vedľajšiu koľaj a zamerala sa na vstup oceliarskeho priemyslu namiesto toho, aby skúmala prítomnosť štátu v samotnom odvetví citrusových plodov.
- (74) Komisia túto pripomienku zamietla. Ako sa pripomína v odôvodneniach 96 a 97, príslušné znaky čínskeho systému, ktorých výsledkom sú výrazné deformácie, sa uplatňujú v celej krajine a vo všetkých odvetviach vrátane výrobných faktorov využívaných pri výrobe konzervovaných mandarínok. Vzhľadom na dôležitosť ocele ako vstupu a so zreteľom na skutočnosť, že všetky vstupy okrem časti cukru majú pôvod v Číne, náklady na konzervované mandarínky sú zjavne ovplyvnené týmito systematickými deformáciami, a to aj v dôsledku výrazného dominantného postavenia štátu v oceliarskom odvetví.
- (75) Trh narúša aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a zasahovanie štátu do finančných trhov (pozri aj oddiel 3.2.1.8), ako aj do poskytovania ďalších surovín a vstupov <sup>(36)</sup>.
- (76) Preto prítomnosť a zásahy štátu vo firmách vrátane štátom vlastnených podnikov a iných sektorov (ako je finančný sektor a sektor vstupov) umožňuje čínskej vláde zasahovať do cien a nákladov.

3.2.1.5. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia: diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu

- (77) Smerovanie čínskeho hospodárstva je do značnej miery určované prepracovaným systémom plánovania, v rámci ktorého sa stanovujú priority a predpisujú ciele, na ktoré sa musia ústredné štátne orgány a miestne samosprávy zamerať. Príslušné plány existujú na všetkých úrovniach štátnej správy a vzťahujú sa prakticky na všetky hospodárske odvetvia. Ciele stanovené prostredníctvom plánovacích nástrojov sú záväzné a orgány na každej úrovni verejnej správy monitorujú plnenie plánov príslušnými orgánmi štátnej správy na nižšej úrovni. Z celkového hľadiska tento systém plánovania v ČĽR vedie k tomu, že zdroje smerujú do odvetví, ktoré vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby boli prideľované v súlade s pôsobením trhových síl <sup>(37)</sup>.

<sup>(31)</sup> Správa – kapitola 2, s. 26.

<sup>(32)</sup> Správa – kapitola 2, s. 31 – 32.

<sup>(33)</sup> Dostupné na adrese <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (online stav k 15. júlu 2019).

<sup>(34)</sup> Správa – kapitola 14, s. 358.

<sup>(35)</sup> Plné znenie plánu je k dispozícii na webovom sídle Ministerstva priemyslu a informačných technológií: <http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html> (online stav k 8. júnu 2020).

<sup>(36)</sup> Správa – kapitoly 14.1 až 14.3.

<sup>(37)</sup> Správa – kapitola 4, s. 41 – 42 a s. 83.

- (78) Ako sa uvádza v odôvodnení 72, konkrétne v sektore konzervovaných mandarínok je dôležitým výrobným vstupom oceľ. Hoci odvetvie konzervovaných mandarínok ako také predstavuje malé odvetvie priemyslu, na ktoré sa nevzťahujú konkrétne hlavné plány čínskej vlády, ich výrobcovia majú prospech z deformácií cien surovín, ktoré používajú, najmä ocele a železa.
- (79) Oceliarsky priemysel považuje čínska vláda za kľúčový<sup>(38)</sup>. Túto skutočnosť potvrdzuje množstvo plánov, smerníc a iných dokumentov týkajúcich sa ocele, ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni, napríklad Plán na prispôbenie a modernizáciu oceliarskeho priemyslu na roky 2016 – 2020. V tomto pláne sa uvádza, že oceliarsky priemysel je „dôležitým, zásadným odvetvím čínskeho hospodárstva, národným základným kameňom“<sup>(39)</sup>. Hlavné úlohy a ciele stanovené v tomto pláne sa vzťahujú na všetky aspekty rozvoja tohto priemyselného odvetvia<sup>(40)</sup>. V Katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011) (v znení zmien z roku 2013)<sup>(41)</sup> (ďalej len „katalóg“) sú železo a oceľ uvedené medzi podporovanými odvetviami. Uplatniteľnosť katalógu bola potvrdená v rámci nedávneho antisubvenčného prešetrovania určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v ČLR<sup>(42)</sup>.
- (80) Čínska vláda ďalej usmerňuje rozvoj odvetvia v súlade so širokou škálou politických nástrojov a smerníc, ktoré sa okrem iného týkajú: zloženia a reštrukturalizácie trhu, surovín, investícií, odstraňovania kapacít, sortimentu výrobkov, premiestňovania, modernizácie atď. Prostredníctvom týchto a ďalších prostriedkov čínska vláda usmerňuje a riadi prakticky každý aspekt rozvoja a fungovania oceliarskeho odvetvia<sup>(43)</sup>.
- (81) Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda má zavedené opatrenia na podnietenie subjektov k tomu, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky zameranými na posilnenie podporovaných odvetví vrátane výroby ocele a železa ako hlavnej suroviny na výrobu dotknutého výrobku. Takéto opatrenia bránia normálnemu fungovaniu trhových síl.
- (82) CCC v pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že z argumentácie Komisie vyplýva, že zdroje sa v ČLR rozdeľujú bez toho, aby na tento proces vplývali trhové sily, čím sa brzdí celkový hospodársky rozvoj, čo nezodpovedá skutočnosti. CCC navyše poukázala na to, že všetky hospodárske subjekty EÚ, či súkromné, alebo verejné, takisto konajú v súlade s plánmi EÚ alebo politikami vytvorenými členským štátom.
- (83) Komisia v tejto súvislosti zopakovala, že v rámci analýzy v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia sa neskúmajú otázky, ako je celkový hospodársky rozvoj alebo zlepšenie životnej úrovne. Namiesto toho, ako sa už uvádza v odôvodnení 48, analýza sa zameriava len na otázky, do akej miery vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a energiu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády. Pokiaľ ide o odkaz CCC na činnosť hospodárskych subjektov EÚ, Komisia pripomenula (ako sa už uvádza v odôvodnení 55), že na účely analýzy výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa skúmajú potenciálne dôsledky jedného alebo viacerých faktorov uvedených v uvedenom ustanovení so zreteľom na ceny a náklady vo vyvážajúcej krajine. Činnosť hospodárskych subjektov na iných trhoch sa v tejto súvislosti nezohľadňovala.

<sup>(38)</sup> Správa, časť III, kapitola 14, s. 346 a nasl.

<sup>(39)</sup> Úvod k Plánu na prispôbenie a modernizáciu oceliarskeho priemyslu.

<sup>(40)</sup> Správa – kapitola 14, s. 347.

<sup>(41)</sup> Katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011) (v znení zmien z roku 2013) vydaný nariadením č. 9 Národnej komisie pre rozvoj a reformy z 27. marca 2011, zmenený v súlade s rozhodnutím Národnej komisie pre rozvoj a reformy o zmene príslušných ustanovení Katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011), vydaným nariadením č. 21 Národnej komisie pre rozvoj a reformy zo 16. februára 2013.

<sup>(42)</sup> Pozri odôvodnenie 56 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/969 z 8. júna 2017, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/649, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 146, 9.6.2017, s. 17).

<sup>(43)</sup> Správa – kapitola 14, s. 375 – 376.

3.2.1.6. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia: neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva

- (84) Podľa informácií v spise čínsky konkurzný systém nie je dostatočný, pokiaľ ide o plnenie hlavných funkcií, ako je spravodlivé vyrovnanie pohľadávok a dlhov a zabezpečenie oprávnených nárokov a záujmov veriteľov a dlžníkov. Príčinou je podľa všetkého skutočnosť, že aj keď čínske konkurzné právo formálne vychádza zo zásad podobných tým, ktoré sa uplatňujú v zodpovedajúcich právnych predpisoch iných krajín, čínsky systém sa vyznačuje systematicky neuspokojivým presadzovaním práva. Počet konkurzov zostáva tradične nízky v pomere k veľkosti hospodárstva krajiny, a to v neposlednom rade aj z dôvodu, že insolvenčné konania sú poznačené viacerými nedostatkami, ktoré v praxi pôsobia odrádzajúco pri podávaní žiadosti o konkurz. Okrem toho štát stále zohráva silnú a aktívnu úlohu v insolvenčnom konaní, pričom nezriedka priamo ovplyvňuje jeho výsledok <sup>(44)</sup>.
- (85) Navyše nedostatky v systéme vlastníckych práv sú zreteľné najmä vo vzťahu k vlastníctvu pôdy a k právam na využívanie pôdy v ČLR <sup>(45)</sup>. Všetku pôdu vlastní čínsky štát (pozemky na vidieku sú v kolektívnom vlastníctve a mestské pozemky vo vlastníctve štátu). Pridelovanie pôdy závisí výlučne od štátu. V krajine existujú právne ustanovenia, ktorých cieľom je udeľovať práva na využívanie pôdy transparentným spôsobom a za trhové ceny, napríklad prostredníctvom zavedenia ponukových konaní. Tieto ustanovenia sa však často nedodržiavajú a niektorí kupujúci získavajú pôdu zadarmo alebo za sadzby, ktoré sú nižšie ako trhové <sup>(46)</sup>. Okrem toho orgány pri pridelovaní pozemkov často sledujú osobitné politické ciele vrátane vykonávania hospodárskych plánov <sup>(47)</sup>.
- (86) Na výrobcov konzervovaných mandarínok sa veľmi podobne ako na iné odvetvia čínskeho hospodárstva vzťahuje všeobecný režim čínskych predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností a majetkového práva. V dôsledku toho sú aj tieto spoločnosti vystavené deformáciám zhora nadol vyplývajúcim z diskriminačného uplatňovania alebo nedostatočného presadzovania predpisov z oblasti konkurzného a majetkového práva. Zo súčasného prešetrovania nevyplynuli žiadne skutočnosti, ktorými by sa tieto zistenia spochybňovali, pričom CCC a skupina Yiguan len tvrdili, že pridelovanie pozemkov nie je to isté ako obmedzovanie alebo zákaz komerčného využívania pôdy, ako aj to, že všetky krajiny chránia poľnohospodárov a keďže poľnohospodárstvo predstavuje kľúčovú oblasť hospodárskych činností vo všetkých krajinách, je úzko späté so sociálnou stabilitou a bezpečnosťou. Komisia teda dospela k predbežnému záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, čo spôsobuje deformácie, keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČLR. Na základe dostupných dôkazov a keďže nie sú k dispozícii žiadne informácie, ktoré by preukazovali opak, tieto úvahy sa javia ako úplne uplatniteľné aj v odvetví konzervovaných mandarínok.
- (87) Po konečnom poskytnutí informácií CCC a skupina Yiguan tvrdili, že vzhľadom na to, že Komisia nenašla dôkazy podporujúce jej záver o deformáciách trhu, pretože neboli k dispozícii skutkové údaje o odvetví citrusových plodov, obrátila pozornosť na celkovú hospodársku štruktúru Číny, ktorá sa vyznačuje „socialistickým hospodárstvom“, administratívnym nastavením čínskej vlády a úlohou Komunistickej strany Číny. CCC vo svojich pripomienkach uviedla, že v odvetví citrusových plodov sa nenachádzajú prvky, ako je neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva.
- (88) Tvrdenia CCC však neboli akceptované. Komisia pripomenula, že čínske predpisy v oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva sú všeobecne uplatniteľné <sup>(48)</sup>, a to aj v odvetví konzervovaných mandarínok. Neexistujú presné a primerané dôkazy, na základe ktorých by bolo možné s určitosťou stanoviť, že odvetvie citrusových plodov nie je ovplyvnené deformáciami, ktoré sú spôsobené neexistenciou, diskriminačným uplatňovaním alebo nedostatočným presadzovaním predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva.
- (89) So zreteľom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že došlo k diskriminačnému uplatňovaniu alebo nedostatočnému presadzovaniu predpisov v oblasti konkurzného a majetkového práva v odvetví konzervovaných mandarínok, a to aj pokiaľ ide o dotknutý výrobok.

<sup>(44)</sup> Správa – kapitola 6, s. 138 – 149.

<sup>(45)</sup> Správa – kapitola 9, s. 216.

<sup>(46)</sup> Správa – kapitola 9, s. 213 – 215.

<sup>(47)</sup> Správa – kapitola 9, s. 209 – 211.

<sup>(48)</sup> Pozri aj správu – kapitola 2, s. 9 – 10.



3.2.1.7. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia: deformácia mzdových nákladov

- (90) Systém miezd založených na trhových princípoch sa v ČĽR nemôže naplno rozvíjať, pretože pracovníkom a zamestnávateľom sa bráni vo výkone ich práv na kolektívne organizovanie sa. ČĽR neratifikovala viacero základných dohovorov Medzinárodnej organizácie práce, a to najmä dohovorov súvisiacich so slobodou združovania a s kolektívnym vyjednávaním<sup>(49)</sup>. Podľa vnútroštátneho práva existuje len jedna odborová organizácia. Táto organizácia však nie je nezávislá od štátnych orgánov a jej zapájanie sa do kolektívneho vyjednávania a ochrany práv pracovníkov je stále len rudimentárne<sup>(50)</sup>. Mobilitu čínskej pracovnej sily okrem toho sťažuje aj systém registrácie domácností, ktorý obmedzuje prístup k plnej škále dávok sociálneho zabezpečenia a ďalších dávok len na miestnych obyvateľov v danej správnej oblasti. Zvyčajne to vedie k tomu, že pracovníci, ktorí nemajú bydlisko registrované v danej lokalite, majú krehkú pozíciu v zamestnaní a nižší príjem než držiteľia miestnej registrácie bydliska<sup>(51)</sup>. Na základe týchto zistení možno konštatovať, že dochádza k deformácii mzdových nákladov v ČĽR.
- (91) Neboli predložené žiadne dôkazy, podľa ktorých by odvetvie konzervovaných mandarínok nepodliehalo opísanému čínskemu systému pracovného práva. CCC a skupina Yiguan skôr naopak tvrdili, že významnú časť pracovnej sily spoločností obchodujúcich s citrusovými plodmi zvyčajne tvoria dočasní alebo sezónni pracovníci, ktorí sú prijatí do zamestnania z vidieka, ktorí s týmito spoločnosťami neuzatvárajú pracovnú zmluvu a ktorých platby sú úplne založené na ich výkone na základe vyrobeného alebo spracovaného množstva. CCC a skupina Yiguan nepredložili žiadne informácie, ktoré by boli v rozpore so zisteniami uvedenými v odôvodnení 90. Namiesto toho jednoducho uviedli, že rýchly rast urbanizácie Číny je nepopierateľný a že na základe skutočnosti, že milióny ľudí sa sťahujú do mnohých miest, možno preukázať existenciu mobility obyvateľov Číny. Ako sa však uvádza v odôvodnení 90, nejde ani tak o samotnú fyzickú mobilitu pracovníkov, ako skôr o dôsledky systému registrácie domácností, ktoré spôsobujú deformáciu miezd v dôsledku zraniteľnosti určitých kategórií pracovníkov. Okrem toho CCC a Yiguan odkazovali na pôvodné prešetrovanie, ale nepoukázali na žiadne konkrétne zistenie v rámci uvedeného prešetrovania, ktoré by spochybnilo existenciu výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia. Komisia v tejto súvislosti uviedla, že v rámci pôvodného prešetrovania sa nepotvrdilo stanovisko CCC a skupiny Yiguan, ale zistili sa viaceré nezrovnalosti, pokiaľ ide o spôsob uzatvárania pracovnej zmluvy a odmeňovanie pracovníkov.
- (92) Po konečnom poskytnutí informácií CCC zopakovala svoje tvrdenia o dvoch skupinách pracovníkov v odvetví spracovania ovocia (t. j. zamestnanci na plný pracovný čas a sezónni pracovníci). CCC v tejto súvislosti trvala na tom, že skutočnosť, že spoločnosti spracúvajúce ovocie zamestnávajú sezónnych pracovníkov zo severnej časti ČĽR, dokazuje slobodu zamestnávať pracovníkov, ako aj slobodu zvoliť si zamestnanie. Preto CCC považovala posudok Komisie, ktorý sa týka deformácií súvisiacich so mzdami, za vecne nesprávny.
- (93) Komisia však netvrdila, že samotná existencia rôznych kategórií pracovníkov (ako sú zamestnanci na plný pracovný čas alebo sezónni pracovníci) spôsobuje výrazné deformácie. Naopak, nezrovnalosti a deformácie miezd opísané v odôvodnení 90 spôsobujú špecifika systému pracovného práva spolu so systémom registrácie domácností a skutočnosťou, že neexistujú odborové organizácie zastupujúce záujmy pracujúcich. Tvrdenia CCC teda nemohli byť akceptované.
- (94) Odvetvie konzervovaných mandarínok teda ovplyvňujú deformácie mzdových nákladov priamo (pri výrobe dotknutého výrobku alebo hlavných surovín potrebných na jeho výrobu), ako aj nepriamo (pri prístupe ku kapitálu alebo k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému v oblasti pracovného práva v ČĽR).

3.2.1.8. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia: prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu

- (95) Prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR je poznačený rôznymi deformáciami.

<sup>(49)</sup> Správa – kapitola 13, s. 332 – 337.

<sup>(50)</sup> Správa – kapitola 13, s. 336.

<sup>(51)</sup> Správa – kapitola 13, s. 337 – 341.

- (96) Po prvé, čínsky finančný systém sa vyznačuje silným postavením štátom vlastnených bánk<sup>(52)</sup>, ktoré pri poskytovaní prístupu k financovaniu zohľadňujú iné kritériá než hospodársku životaschopnosť projektu. Podobne ako štátom vlastnené nefinančné podniky, aj banky sú stále prepojené so štátom, a to nielen prostredníctvom vlastníckych, ale aj personálnych vzťahov (vrcholové vedenie vo veľkých štátom vlastnených finančných inštitúciách v konečnom dôsledku vymenúva Komunistická strana Číny)<sup>(53)</sup>, a takisto rovnako ako štátom vlastnené nefinančné podniky aj banky pravidelne vykonávajú verejné politiky, ktoré vytvorila vláda. Banky si takýmto spôsobom plnia výslovnú zákonnú povinnosť vykonávať svoju podnikateľskú činnosť v súlade s potrebami národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja a na základe usmernení priemyselných politík štátu<sup>(54)</sup>. Túto situáciu ešte zhoršujú ďalšie pravidlá, na základe ktorých financie smerujú do odvetví, ktoré vláda označila za podporované alebo inak významné<sup>(55)</sup>.
- (97) Aj keď treba uznať, že rôzne právne ustanovenia odkazujú na nutnosť dodržiavať obvyklé bankové postupy a prudenciálne pravidlá, napríklad nutnosť posúdenia úverovej bonity dlžníka, z veľmi presvedčivých dôkazov vrátane zistení v rámci prešetrovaní na ochranu obchodu vyplýva, že tieto ustanovenia zohrávajú pri uplatňovaní rôznych právnych nástrojov len vedľajšiu úlohu.
- (98) Dlhopisové a úverové ratingy sú navyše často skreslené, a to z viacerých dôvodov, okrem iného aj preto, že posúdenie rizika je ovplyvnené strategickým významom firmy pre čínsku vládu a silou implicitnej vládnej záruky. Z odhadov jasne vyplýva, že čínske úverové ratingy systematicky zodpovedajú nižším medzinárodným ratingom<sup>(56)</sup>.
- (99) Túto situáciu ešte zhoršujú ďalšie pravidlá, na základe ktorých financie smerujú do odvetví, ktoré vláda označila za podporované alebo inak významné<sup>(57)</sup>. To má za následok zvýhodnené poskytovanie úverov štátom vlastneným podnikom, veľkým a náležite prepojeným súkromným firmám a firmám v kľúčových priemyselných odvetviach, čo znamená, že dostupnosť kapitálu a náklady naň nie sú rovnaké pre všetky subjekty na trhu.
- (100) Po druhé, náklady na prijaté úvery a pôžičky sa v snahe podporiť rast investícií udržiavali na umelo nízkej úrovni. To viedlo k nadmernému využívaniu kapitálových investícií s čoraz nižšou návratnosťou investícií. Túto skutočnosť dokladá nedávny nárast zadlženosti podnikov v štátnom sektore napriek výraznému poklesu ziskovosti, čo svedčí o tom, že mechanizmy uplatňované v bankovom systéme nefungujú štandardným komerčným spôsobom.
- (101) Po tretie, hoci bola v októbri 2015 dosiahnutá liberalizácia nominálnych úrokových sadzieb, cenové signály stále nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, ale sú ovplyvnené deformáciami vyvolanými vládou. Podiel úverov poskytnutých na úrovni referenčnej úrokovej sadzby, resp. pod touto úrovňou, totiž aj naďalej predstavuje 45 % zo všetkých poskytnutých úverov a podľa všetkého sa viac využívajú ciele úvery, pretože tento podiel sa od roku 2015 výrazne zvýšil napriek zhoršujúcim sa hospodárskym podmienkam. Umelo nízke úrokové sadzby vedú k podhodnocovaniu ceny kapitálu a následne k jeho nadmernému využívaniu.
- (102) Celkový nárast úverov v ČĽR poukazuje na zhoršujúcu sa efektívnosť pridelovania kapitálu bez akýchkoľvek náznakov sprísnenia úverových podmienok, ktoré by sa dalo očakávať v nedeformovanom trhovom prostredí. V dôsledku toho sa v uplynulých rokoch prudko zvýšilo množstvo nesplácaných úverov. V situácii zvyšovania rizikovej zadlženosti sa čínska vláda rozhodla vyhýbať sa úverovým zlyhaniam. Následne sa problémy s nedobytnými pohľadávkami riešili prolongovaním (v dôsledku čoho vznikli tzv. zombie spoločnosti) alebo prevodom vlastníctva dlhu (napríklad prostredníctvom fúzií alebo konverzií dlhu na kapitál) bez toho, aby sa nutne odstránil celkový problém s dlhom alebo riešili jeho hlavné príčiny.
- (103) Aj napriek nedávny krok, ktoré sa podnikli s cieľom liberalizovať trh, je systém poskytovania úverov pre podnikových klientov v ČĽR poznačený výraznými deformáciami, ktoré vyplývajú z pretrvávajúcej všadeprítomnej úlohy štátu na kapitálových trhoch.

<sup>(52)</sup> Správa – kapitola 6, s. 114 – 117.

<sup>(53)</sup> Správa – kapitola 6, s. 119.

<sup>(54)</sup> Správa – kapitola 6, s. 120.

<sup>(55)</sup> Správa – kapitola 6, s. 121 – 122, s. 126 – 128 a s. 133 – 135.

<sup>(56)</sup> Pozri pracovný dokument MMF: Resolving China's Corporate Debt Problem (Riešenie problému podnikových dlhov v Číne), autori: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, október 2016, WP/16/203.

<sup>(57)</sup> Správa – kapitola 6, s. 121 – 122, s. 126 – 128 a s. 133 – 135.

- (104) Neboli predložené žiadne dôkazy, že uvedené zásahy vlády do finančného systému by sa nemali dotýkať odvetvia konzervovaných mandarínok. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.
- (105) CCC v pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že Komisia po vyhlásení, že štátne vlastníctvo finančných inštitúcií v Číne a prítomnosť Komunistickej strany Číny deformujú financovanie a úrokovú mieru, prijíma unáhlený záver, že poľnohospodárstvo a jeho spracovateľské odvetvie sú deformované. CCC konštatovala, že Komisia nevysvetlila, či odvetvie citrusových plodov má problémy s prístupom k financovaniu, a potom vyjadrila názor, že účelom a zámerom upraveného nástroja na ochranu obchodu EÚ je vytvoriť nové ustanovenia, ktoré nie sú zahrnuté v antidumpingovej dohode WTO.
- (106) V odpovedi na tieto pripomienky Komisia poukázala na to, že jej analýza deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky je založená na objektívnych dôkazoch, ktoré sú uvedené v spise a CCC mala možnosť predložiť k nim svoje pripomienky. Na základe všetkých dostupných dôkazov Komisia nemala žiadne presné a primerané dôkazy o tom, že prístup k financovaniu nie je deformovaný. Pokiaľ ide o pripomienky CCC týkajúce sa zlučiteľnosti článku 2 ods. 6a základného nariadenia s WTO, vyjadrenie k nim je uvedené v odôvodneniach 54 a 57.

#### 3.2.1.9. Systémový charakter opísaných deformácií

- (107) Komisia poznamenala, že deformácie opísané v správe sú pre čínske hospodárstvo charakteristické. Z dostupných dôkazov vyplýva, že skutočnosti a prvky čínskeho systému opísané v predchádzajúcich oddieloch 3.2.1.1 až 3.2.1.5, ako aj v časti A správy sa uplatňujú v celej krajine a vo všetkých odvetviach hospodárstva. To isté platí aj pre opis výrobných faktorov, ako sa uvádza v oddieloch 3.2.1.6 až 3.2.1.8 a v časti B správy.
- (108) Komisia pripomína, že na výrobu konzervovaných mandarínok je potrebná široká škála vstupov. Podľa dôkazov zo spisu spolupracujúci vyvážajúci výrobca obstarával všetky vstupy v ČĽR okrem časti cukru. Keď výrobcovia konzervovaných mandarínok nakupujú/kontraujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne ovplyvnené rovnakými systémovými deformáciami, ktoré už boli uvedené. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho sa na nich vzťahuje systém plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.
- (109) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia predajné ceny konzervovaných mandarínok na domácom trhu, ale ovplyvnené sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pôdy, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach A a B správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v rámci celej ČĽR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČĽR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je ovplyvnený výraznými deformáciami. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď. Čínska vláda ani vyvážajúci výrobcovia v rámci tohto prešetrovania nepredložili žiadne dôkazy ani tvrdenia, ktoré by preukazovali opak.

#### 3.2.1.10. Záver

- (110) V rámci analýzy uvedenej v oddieloch 3.2.1.2 až 3.2.1.9, ktorá zahŕňa preskúmanie všetkých dostupných dôkazov o zasahovaní ČĽR do hospodárstva krajiny vo všeobecnosti, ako aj o jej zasahovaní do odvetvia konzervovaných mandarínok (vrátane dotknutého výrobku), sa preukázalo, že ceny alebo náklady dotknutého výrobku vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako vyplýva z reálneho alebo potenciálneho vplyvu jedného alebo viacerých relevantných faktorov uvedených v uvedenom ustanovení. Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda nespocovala, Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu.
- (111) Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedefinované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.

### 3.2.2. Reprezentatívna krajina

- (112) Výber reprezentatívnej krajiny vychádzal z týchto kritérií:
- a) úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČER. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky podobný hrubý národný dôchodok ako ČER;
  - b) výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine;
  - c) dostupnosť príslušných verejných údajov v danej krajine;
  - d) ak existuje viac ako jedna možná reprezentatívna krajina, v relevantnom prípade sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.
- (113) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 43 až 45, Komisia zainteresovaným stranám sprístupnila dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty. Komisia v druhom zázname do spisu dospela k záveru, že Turecko sa považuje za vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia. Komisii neboli doručené žiadne pripomienky k výberu reprezentatívnej krajiny.

### 3.2.3. Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov

- (114) Komisia v prvom zázname do spisu uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije databázu Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) na stanovenie nedeformovaných nákladov väčšiny výrobných faktorov, kým zdroje použité na určenie nedeformovaných nákladov týkajúcich sa práce, energie a odpadu budú závisieť od vybratej reprezentatívnej krajiny.
- (115) Navyše na základe rozhodnutia o použití Turecka ako reprezentatívnej krajiny, ako sa uvádza v druhom zázname do spisu, Komisia informovala zainteresované strany, že na stanovenie nedeformovaných nákladov na výrobné faktory má v úmysle použiť údaje z databázy GTA a na stanovenie nedeformovaných nákladov práce a nákladov na energiu použije údaje Tureckého štatistického úradu.

### 3.2.4. Nedeformované náklady a referenčné hodnoty

#### 3.2.4.1. Údaje použité na vytvorenie normálnej hodnoty

- (116) Komisia v prvom a druhom zázname do spisu uviedla, že na vytvorenie normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia má v úmysle použiť tieto zdroje:
- a) databázu Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) <sup>(58)</sup>, pokiaľ ide o suroviny;
  - b) Turecký štatistický úrad (ďalej len „Turkstat“) <sup>(59)</sup>, pokiaľ ide o prácu a elektrickú energiu;
  - c) databázu Orbis <sup>(60)</sup>, pokiaľ ide o finančné údaje o tureckej spoločnosti týkajúce sa predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku.
- (117) V nasledujúcej tabuľke sa súhrne uvádzajú výrobné faktory, ktoré sa použili pri výpočtoch, spolu so zodpovedajúcimi kódmi HS a jednotkovými hodnotami z databázy GTA alebo tureckých databáz vrátane dovozných ciel a nákladov na dopravu.

<sup>(58)</sup> <https://connect.ihs.com/gta/standardreports>.

<sup>(59)</sup> Turecký štatistický úrad, <http://www.turkstat.gov.tr>.

<sup>(60)</sup> <https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies>.

Tabuľka 1

Výrobný faktor	Turecké kódy tovaru	Nedeforovaná hodnota
<b>Suroviny</b>		
Citrusové ovocie, čerstvé alebo sušené, mandarínky (vrátane tangerínok a satsumov)	0805 21 10 00	5,66 CNY/kg
Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v pevnej forme, neobsahujúci pridané ochucujúce alebo farbivé látky, biely cukor	1701 99 10 00	6,15 CNY/kg
Škatule a debny, z vlnitého papiera alebo vlnitej lepenky, používané v kanceláriách, obchodoch alebo podobne	4819 10 00 00	11,69 CNY/kg
Papierové alebo lepenkové štítky a nálepky všetkých druhov, potlačené, samolepiace	4821 10 10 00	118,30 CNY/kg
Ostatný papier, lepenka, buničitá vata a pásy splstných celulóзовých vlákien, narezané na určité rozmery alebo do tvaru; ostatné výrobky z papieroviny, papiera, lepenky, buničitej vaty alebo pásov splstných buničtinových vlákien	4823 90 40 90	38,95 CNY/kg
Plechovky uzavierané spájkovaním alebo lemovaním, druhu používaného na konzervovanie potravín, zo železa alebo ocele, s objemom nepresahujúcim 300 l, tiež s vnútorným obložením alebo tepelnou izoláciou, ale bez mechanického alebo tepelného zariadenia	7310 21 11 00	28,26 CNY/kg
<b>Práca</b>		
Náklady práce vo výrobnom sektore	[neuvádza sa]	37,70 CNY/hodinu
<b>Energia</b>		
Elektrina	[neuvádza sa]	0,52 CNY/kWh

## 3.2.4.2. Suroviny a zvyšky

- (118) V prípade všetkých surovín, o ktorých nie sú k dispozícii informácie z trhu reprezentatívnej krajiny, Komisia vychádzala z dovozných cien. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČLR. Dovozné údaje o dovoze do reprezentatívnej krajiny z krajín, ktoré nie sú členmi WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755<sup>(61)</sup>, boli takisto vylúčené. Podľa ustanovení článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely stanovenia normálnej hodnoty, no údaje o takomto dovoze boli v každom prípade zanedbateľné. Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČLR do reprezentatívnej krajiny, keďže dospela k záveru (ako je uvedené v oddiele 3.2.1.10), že nie je vhodné použiť náklady a ceny na domácom trhu v ČLR vzhľadom na existenciu výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tieto deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia dospela k záveru, že týmito deformáciami sú ovplyvnené aj vývozné ceny. Komisia zistila, že dovoz z iných tretích krajín zostal reprezentatívny, pričom predstavoval 70 až 100 % celkového objemu dovozu do Turecka.

<sup>(61)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33) a delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/749 z 24. februára 2017, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755, pokiaľ ide o odstránenie Kazachstanu zo zoznamu krajín v prílohe I k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 11).

- (119) Komisia sa snažila stanoviť nedeformovanú cenu surovín používaných pri výrobe konzervovaných mandarínok na úrovni dodania do závodu vyvážajúceho výrobcu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia. Na tieto účely Komisia uplatnila dovozné clo reprezentatívnej krajiny na každú príslušnú krajinu pôvodu a k dovoznému cene pripočítala domáce náklady na dopravu. Domáce náklady na dopravu všetkých surovín sa odhadli na základe údajov, ktoré poskytli spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia, a z dôvodu zachovania dôvernosti nie sú uvedené v zozname referenčných hodnôt uvedených v tabuľke 1.

#### 3.2.4.3. Práca

- (120) Komisia určila štatistiku nákladov práce z Tureckého štatistického úradu, ktorý uverejňuje podrobné informácie o mzdách v rôznych hospodárskych odvetviach v Turecku. Na stanovenie nedeformovaných nákladov práce <sup>(62)</sup> podľa klasifikácie NACE Rev.2 <sup>(63)</sup> Komisia použila mzdy oznámené v tureckom výrobnom sektore za rok 2016 (najaktuálnejšie dostupné) v prípade hospodárskej činnosti C.10 (Výroba potravín) podľa klasifikácie NACE Rev.2 v Turecku. Na základe týchto informácií nemožno rozlišovať medzi administratívnymi pracovníkmi a robotníkmi. Rovnako ako pri predchádzajúcich prešetrovaniach priemernú mesačnú hodnotu za rok 2016 treba náležite upraviť o infláciu podľa cenového indexu výrobcov na domácom trhu <sup>(64)</sup>, ktorý zverejňuje Turecký štatistický úrad.

#### 3.2.4.4. Elektrická energia

- (121) Na stanovenie referenčnej hodnoty pre elektrickú energiu Komisia použila sadzby za elektrickú energiu zverejnené Tureckým štatistickým úradom <sup>(65)</sup>. Komisia použila údaje o priemyselných cenách elektrickej energie v príslušnom pásme spotreby.

#### 3.2.4.5. Spotrebné materiály/zanedbateľné množstvá

- (122) Vzhľadom na veľký počet výrobných faktorov a celkovo zanedbateľnú váhu niektorých surovín z hľadiska celkových výrobných nákladov (napríklad kyselina citrónová, tekutá zásada, kyselina chlorovodíková, mliečnan vápenatý, rôzne obalové materiály) predstavujúcich celkovo menej ako 2 % z celkových výrobných nákladov a vzhľadom na skutočnosť, že dumping už bol stanovený na základe iných hlavných výrobných faktorov, Komisia vypočítala normálnu hodnotu na základe týchto faktorov: satsumy, cukor, plechovka, kryt, škatuľa, papierový podnos a papierový štítok. Zostávajúce výrobné faktory boli zoskupené do kategórie spotrebné materiály.

- (123) Komisia vypočítala percentuálny podiel spotrebných materiálov z celkových nákladov na suroviny na základe spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu a tento percentuálny podiel uplatnila na prepočítané náklady na suroviny na základe stanovených nedeformovaných cien.

#### 3.2.4.6. Nepriame výrobné náklady, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk

- (124) Nepriame výrobné náklady, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, boli vyjadrené ako podiel na výrobných nákladoch, ktoré skutočne vznikli vyvážajúcim výrobcom. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované výrobné náklady.

- (125) Komisia pri predajných, všeobecných a administratívnych nákladoch a ziskoch použila finančné údaje tureckého výrobcu <sup>(66)</sup>, ktoré boli verejne dostupné za obdobie január – december 2019, ako oznámila v druhom zázname do spisu.

- (126) V dôsledku toho sa k nedeformovaným priamym výrobným nákladom pripočítali tieto položky:

- predajné, všeobecné a administratívne náklady vo výške 10,40 % vyjadrené so zreteľom na náklady na predaný tovar a uplatnené na súčet priamych výrobných nákladov;
- zisk vo výške 18,30 % vyjadrený so zreteľom na náklady na predaný tovar a uplatnený na priame výrobné náklady.

<sup>(62)</sup> [http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab\\_id=2090](http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2090), online stav k 24. marcu 2020.

<sup>(63)</sup> Ide o štatistickú klasifikáciu hospodárskych činností, ktorú používa Eurostat, <https://ec.europa.eu/eurostat/web/nace-rev2>, online stav k 24. marcu 2020.

<sup>(64)</sup> [http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab\\_id=2104](http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2104), online stav k 24. marcu 2020.

<sup>(65)</sup> <http://www.turkstat.gov.tr>, v časti Press releases (Tlačové správy) zvolte položku Electricity and Natural Gas prices (Ceny elektriny a zemného plynu), online stav k 24. marcu 2020.

<sup>(66)</sup> FRİGO-PAK GIDA MADDELERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

#### 3.2.4.7. Výpočet normálnej hodnoty

- (127) Na účely stanovenia vytvorenej normálnej hodnoty Komisia postupovala podľa týchto krokov:
- (128) Po prvé, Komisia stanovila nedeformované priame náklady na výrobu konzervovaných mandarínok. Uplatnila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov spolupracujúcej skupiny vyvážajúcich výrobcov.
- (129) Po druhé, Komisia navýšila nedeformované priame náklady na výrobu konzervovaných mandarínok o nepriame výrobné náklady stanovené tak, ako sa opisuje v predchádzajúcom texte, a tak získala nedeformované výrobné náklady.
- (130) Napokon na stanovené nedeformované výrobné náklady Komisia uplatnila predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 126.
- (131) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu jednotlivých druhov výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

#### 3.3. Vývozná cena spolupracujúcej skupiny vyvážajúcich výrobcov

- (132) Spolpracujúca skupina vyvážajúcich výrobcov vyvážala počas obdobia revízieho prešetrovania prešetrovaný výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii. Vývozná cena teda bola cena skutočne zaplatená alebo splatná za prešetrovaný výrobok pri jeho vývoze do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

#### 3.4. Porovnanie a dumpingové rozpätie

- (133) Komisia porovnala vytvorenú normálnu hodnotu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia a vývoznú cenu na základe ceny zo závodu.
- (134) V odôvodnených prípadoch, keď to bolo potrebné na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania, Komisia upravila vývoznú cenu o rozdiely ovplyvňujúce porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Úpravy sa vykonali v prípade vnútrozemskej dopravy, manipulácie, nakladania a vedľajších výdavkov v rozpätí od 2 % do 8 %, v prípade úverových nákladov v rozpätí od 0,1 % do 3 %, v prípade provízií v rozpätí od 0,1 % do 3 % a v prípade bankových poplatkov v rozpätí od 0,1 % do 3 %.
- (135) Komisia v odôvodnených prípadoch upravila vytvorenú normálnu hodnotu o percentuálny podiel DPH nevrátený z predaja na vývoz.
- (136) Komisia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženým priemerom vývozných cien zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia.
- (137) Na základe toho vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, predstavoval 184 % pre skupinu Yiguan.

#### 3.5. Dumping nespolpracujúcich vyvážajúcich výrobcov

- (138) Komisia vypočítala aj priemerné dumpingové rozpätie pre nespolpracujúcich vyvážajúcich výrobcov. Komisia v súlade s článkom 18 základného nariadenia použila dostupné skutočnosti.
- (139) Po prvé, na stanovenie normálnej hodnoty Komisia použila priemernú normálnu hodnotu spolupracujúcej skupiny vyvážajúcich výrobcov. Po druhé, na stanovenie vývozných cien Komisia použila databázu podľa článku 14 ods. 6 po odpočítaní vývozu spolupracujúcej skupiny vyvážajúcich výrobcov. Na účely porovnania Komisia upravila vývoznú cenu na úroveň cien zo závodu pomocou priemerných overených rozdielov vrátane nákladov na dopravu v prípade spolupracujúcej skupiny vyvážajúcich výrobcov.
- (140) Na základe toho vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, predstavoval 206 %.
- (141) Niet preto pochybností, že počas obdobia revízieho prešetrovania dumping pokračoval.

### 3.6. Záver o pokračovaní dumpingu

- (142) Komisia preto dospela k záveru, že dumping pokračoval aj počas obdobia revízneho prešetrovania.

### 3.7. Dôkazy o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu z ČLR

- (143) V nadväznosti na zistenie o pokračovaní dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia analyzovala, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade uplynutia platnosti opatrení. Pri tom preskúmala čínsku výrobnú a voľnú kapacitu, správanie čínskych vývozcov na iných trhoch, situáciu na domácom trhu v ČLR a atraktivnosť trhu Únie.
- (144) Ako už bolo uvedené, prihlásilo sa iba päť čínskych vyvážajúcich výrobcov alebo skupín vyvážajúcich výrobcov, ktorí vyplnili prílohu I k oznámeniu o začatí revízneho prešetrovania. Informácie, ktoré mala Komisia k dispozícii o výrobnej a voľnej kapacite od čínskych vyvážajúcich výrobcov, boli teda obmedzené.
- (145) Z tohto dôvodu musela byť väčšina zistení uvedených ďalej v texte, ktoré sa týkajú pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu, založená na iných zdrojoch, t. j. na databáze Eurostatu a databáze GTA a na informáciách, ktoré uviedli CCC a výrobné odvetvie Únie v žiadosti o revízne prešetrovanie. Z analýzy uvedených informácií vyplynuli tieto zistenia.

#### 3.7.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v ČLR

- (146) Čína je krajinou vyrábajúcou jednoznačne najviac konzervovaných mandarínok na svete s odhadovaným objemom výroby od 540 000 do 700 000 ton <sup>(67)</sup>.
- (147) Pokiaľ ide o celkovú čínsku výrobnú a voľnú kapacitu, Komisia nezískala celkové informácie za ČLR. Komisia preto dospela k zisteniam na základe informácií predložených piatimi výrobcami/skupinami výrobcov, ktorí vyplnili dotazník na výber vzorky. Čínska voľná kapacita, ktorú uviedlo päť výrobcov/skupín výrobcov, bola približne 40 000 – 60 000 ton (t. j. približne 40 % ich výrobnej kapacity) – už to prevyšuje celkový objem predaja výrobného odvetvia Únie.

#### 3.7.2. Správanie čínskych vývozcov na trhoch tretích krajín

- (148) Čínska vývozná cena na trhy tretích krajín sa stanovila počas ORP na základe údajov dostupných z vývozných štatistiky GTA <sup>(68)</sup>, konkrétne na základe množstiev a hodnôt vývozu z ČLR (na úrovni FOB). Únia je pre čínskych vyvážajúcich výrobcov tretím najdôležitejším vývozným trhom. Priemerná jednotková cena v Únii je 1,17 USD za kilogram. Najdôležitejším vývozným trhom sú USA a druhým najdôležitejším vývozným trhom je Japonsko. Priemerná jednotková cena v USA je 1,19 USD za kilogram a v Japonsku 1,15 USD za kilogram.
- (149) Podľa GTA a CCC sa objem vývozu do USA medzi rokmi 2018 a 2019 výrazne znížil, a to zo 195 066 ton na 139 682 ton (rozdiel 55 384 ton zodpovedá celkovej spotrebe v Únii). Tento pokles možno vysvetliť hlavne zavedením dodatočného cla vo výške 25 % na konzervované mandarínky (súčasť väčšieho balíka ciel uložených na čínsky dovoz opatreniami na základe oddielu 301 obchodného zákonníka USA) <sup>(69)</sup>.

<sup>(67)</sup> V informáciách, ktoré poskytla Čínska obchodná komora pre dovoz a vývoz potravín, domácich produktov a vedľajších živočíšnych produktov, bolo uvedené, že Čína je najväčším výrobcom a vývozcom konzervovaných mandarínok s ročným objemom výroby približne 600 000 – 700 000 ton, hoci podľa odhadu Servisu USDA pre zahraničné poľnohospodárstvo spotreba na spracovanie v rokoch 2018/2019 bola približne 540 000 ton. V apríli 2020 bolo v Číne približne 160 výrobcov konzervovaných mandarínok (v roku 2015 ich bolo viac ako 270).

<sup>(68)</sup> Databáza obsahuje viac ako 200 vývozných destinácií.

<sup>(69)</sup> <https://ustr.gov/issue-areas/enforcement/section-301-investigations/section-301-china/200-billion-trade-action>.



### 3.7.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (150) Trh Únie je podstatne menší ako dostupné voľné kapacity čínskych výrobcov. Čínski výrobcovia navyše v dôsledku obchodných sporov s USA <sup>(70)</sup> prišli približne o 55 000 ton vývozu do USA, ktoré možno ľahko presmerovať na trh Únie. Tento objem je výrazne vyšší v porovnaní so spotrebou v Únii. Pred zavedením antidumpingových opatrení bola Únia pre Čínu tradičným trhom; Čína do Únie vyvážala viac ako trojnásobok súčasného objemu vývozu. Priemerná vývozná cena na trh Únie (1,17 USD/kg) je o niečo vyššia ako v prípade vývozu do Japonska (1,15 USD/kg), ale výrazne vyššia v porovnaní s cenou vývozu do Thajska (1,04 USD/kg). Treba takisto poznamenať, že cena vývozu do USA (1,19 USD/kg) sa pohybuje v podobnom rozmedzí ako cena vývozu do Únie.
- (151) Vzhľadom na veľkú výrobnú kapacitu dostupnú v Číne (a teda schopnosť rýchlo zvýšiť objemy výroby) a vzhľadom na minulé dumpingové praktiky Číny teda možno odôvodnene dospieť k záveru, že zrušenie súčasných opatrení by viedlo k zvýšeniu čínskeho dumpingového dovozu na trh Únie.

### 3.8. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (152) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že je pravdepodobné, že v prípade uplynutia platnosti súčasných opatrení by došlo k pokračovaniu dumpingu. Predovšetkým z úrovne normálnych hodnôt stanovených pre čínske vývozce/výrobcov, úrovne vývozných cien spolupracujúceho výrobcu na trhoch tretích krajín, atraktivnosti trhu Únie a dostupnej veľkej výrobnéj kapacity v ČĽR vyplýva, že ak by sa súčasné opatrenia zrušili, s veľkou pravdepodobnosťou by došlo k pokračovaniu dumpingu.

### 3.9. Pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu

- (153) Ako sa uvádza v odôvodnení 165, počas obdobia revízneho prešetrovania čínsky dovoz zostal významný v porovnaní so spotrebou v Únii. Na základe prešetrovania sa ukázalo, že čínsky dovoz naďalej vstupoval na trh Únie za dumpingové ceny. Navyše zistené dumpingové rozpätia potvrdzuje aj analýza vývozných cien do iných tretích krajín, ktoré sa javia byť ešte nižšie, ako sa opisuje v odôvodnení 150. So zreteľom na prvky preskúmané v oddieloch 3.7.2 a 3.7.3 Komisia takisto dospela k záveru, že je veľmi pravdepodobné, že v prípade uplynutia platnosti opatrení by čínski výrobcovia do Únie vyvážali značné množstvá dotknutého výrobku za dumpingové ceny. Existujú teda dôkazy o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a v každom prípade o pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu v prípade uplynutia platnosti opatrení.

## 4. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

### 4.1. Všeobecné poznámky

- (154) Zber mandarínok sa uskutočňuje na jeseň a v zime, pričom obdobie zberu a spracovania sa začína začiatkom októbra a končí sa približne na konci januára (v prípade určitých odrôd vo februári alebo v marci) nasledujúceho roka. Väčšina kúpno-predajných zmlúv sa uzatvára v prvých mesiacoch danej sezóny. Odvetvie konzervovaných mandarínok sa riadi pravidlom, že sezóna (čiže obdobie od 1. októbra jedného roku do 30. septembra nasledujúceho roku) sa používa ako základ na porovnanie. Rovnako ako v prípade pôvodného prešetrovania Komisia uplatnila toto pravidlo pri svojej analýze.

### 4.2. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (155) Počas obdobia revízneho prešetrovania vyrábali podobný výrobok dvaja spolupracujúci výrobcovia z Únie. Do konca sezóny 2017/2018 pôsobili traja výrobcovia z Únie. Tretí výrobca z Únie <sup>(71)</sup> ukončil výrobu na konci sezóny 2017/2018. Údaje týkajúce sa tohto bývalého výrobcu boli zahrnuté do niektorých makroukazovateľov v súlade so štandardným postupom Komisie, na základe ktorého sa zahŕňajú všetky známe údaje týkajúce sa posudzovaného obdobia na účely analýzy ujmy s cieľom dosiahnuť čo najvernejší obraz o hospodárskej situácii výrobného odvetvia Únie podľa článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

<sup>(70)</sup> Spojené štáty v septembri 2018 uvalili dodatočné clá vo výške 25 % na konzervované citrusové plody z ČĽR ako súčasť väčšieho balíka ciel na čínsky dovoz vo výške 200 miliárd USD.

<sup>(71)</sup> COFRUSA.

- (156) Celková výroba podobného výrobku v Únii sa stanovila na základe vyplnených dotazníkov, ktoré poskytli dvaja spolupracujúci výrobcovia z Únie za posudzované obdobie. Údaje o výrobe bývalého výrobcu vychádzali z informácií, ktoré v podnete predložila federácia Fenaval, a sú zohľadnené až do sezóny 2017/2018.
- (157) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že títo dvaja spolupracujúci výrobcovia z Únie, ktorých výroba tvorí celkovú výrobu v Únii, predstavujú výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.
- (158) Keďže výrobné odvetvie Únie tvoria iba dvaja výrobcovia, všetky číselné údaje týkajúce sa citlivých informácií sa z dôvodu dôveryhodnosti museli indexovať alebo uviesť ako rozpätie.
- (159) Počas obdobia revízneho prešetrovania sa zistilo, že výroba v Únii sa pohybuje v rozpätí od 18 000 do 24 000 ton.

#### 4.3. Zrejmá spotreba v Únii

- (160) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe objemov predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie a na základe údajov Eurostatu o dovoze. Hoci výroba výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, je sezónna, spotreba je v priebehu roka rovnomerne rozložená.
- (161) Na tomto základe sa spotreba v Únii v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 2

#### Spotreba v Únii

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Spotreba v Únii (v tonách)	48 000 – 64 000	56 000 – 60 000	45 000 – 60 000	47 000 – 63 000
Index (2015/2016 = 100)	100	118	94	99

Zdroj: Podnet, vyplnené dotazníky výrobcov z Únie, Eurostat.

- (162) Spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia kolísala v závislosti od kvality úrody v Únii.

#### 4.4. Dovoz z dotknutej krajiny

##### 4.4.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

- (163) Komisia stanovila objem dovozu na základe databázy Eurostatu. Podiel dovozu na trhu sa stanovil porovnaním objemu dovozu so spotrebou v Únii, ako sa uvádza v tabuľke 2.
- (164) Dovoz z ČER do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

#### Objem dovozu a podiel na trhu

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Objem dovozu z ČER (v tonách)	29 392	27 604	23 527	19 152
Index (2015/2016 = 100)	100	94	80	65
Podiel ČER na trhu (v %)	61 – 46	49 – 37	52 – 39	41 – 30
Index (2015/2016 = 100)	100	80	85	66

Zdroj: Eurostat.

- (165) Počas posudzovaného obdobia sa objem dovozu z ČLR znížil o 35 %. Podobne ako objem dovozu aj čínsky podiel na trhu mal počas posudzovaného obdobia klesajúcu tendenciu, pričom klesol o 34 %. Napriek tejto klesajúcej tendencii zostal podiel dotknutého výrobku na trhu významný.

#### 4.4.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie

- (166) Komisia stanovila vývoj cien čínskeho dovozu na základe štatistických údajov Eurostatu. Priemerná cena dovozu z ČLR do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

#### Dovozné ceny

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Priemerná cena čínskeho dovozu (v EUR/t)	968	994	1 025	1 123
Index (2015/2016 = 100)	100	103	106	116

Zdroj: Eurostat.

- (167) Aj z uvedenej tabuľky je zrejmé, že ceny čínskeho dovozu počas posudzovaného obdobia stabilne rástli, celkovo o 16 %.
- (168) Keďže objem dovozu jediného spolupracujúceho vývozcu predstavoval približne 45 až 65 % (rozpätia sa uvádzajú z dôvodu zachovania dôvernosti) čínskeho dovozu počas obdobia revízneho prešetrovania, existencia cenového podhodnotenia bola na základe dovozných štatistík preskúmaná aj v prípade celkového čínskeho vývozu.
- (169) Na tieto účely sa vážený priemer predajných cien spolupracujúcich výrobcov z Únie v rámci predaja neprepojeným zákazníkom na trhu Únie porovnal so zodpovedajúcim váženým priemerom dovozných cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) z ČLR, ako ich nahlásil Eurostat. Tieto ceny CIF (náklady, poistenie a prepravné) boli upravené tak, aby zahŕňali náklady na colné konanie, konkrétne clo a náklady po dovoze. Komisia v odpovedi na pripomienku CCC ku konečnému poskytnutiu informácií potvrdila, že v rámci analýzy cenového podhodnotenia uplatniteľné antidumpingové clo nebolo pripočítané k váženým priemerným hodnotám CIF.
- (170) Na tomto základe z porovnania vyplynulo, že počas obdobia revízneho prešetrovania sa pri dovoze dotknutého výrobku podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie o 9 až 11 %, ak sa dovozné ceny posudzujú bez antidumpingových cieľ. V prípade zohľadnenia antidumpingových cieľ Komisia nezistila žiadne cenové podhodnotenie v období revízneho prešetrovania.
- (171) Pri posudzovaní náležite upravených dovozných cien, ktoré nahlásil len čínsky spolupracujúci vývozca, by sa bez prihliadnutia na platné antidumpingové clá mohlo rozpätie podhodnotenia ceny počas obdobia revízneho prešetrovania stanoviť na 9 až 11 %. V prípade zohľadnenia antidumpingových cieľ Komisia opäť nezistila žiadne cenové podhodnotenie.

#### 4.5. Dovoz do Únie z iných tretích krajín

- (172) Objem dovozu z iných tretích krajín počas posudzovaného obdobia výrazne vzrástol. Väčšina tohto dovozu (82 % počas posudzovaného obdobia) bola z Turecka.

Tabuľka 5

#### Dovoz z iných tretích krajín

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Objem dovozu z iných tretích krajín (v tonách)	9 416	12 660	15 552	21 827
Index (2015/2016 = 100)	100	134	165	232
Podiel na trhu (%)	20 – 15	23 – 17	35 – 26	46 – 35
Index (2015/2016 = 100)	100	114	175	233

Zdroj: Eurostat.

- (173) Predaj tureckých vývozcov a výrobcov na trhu Únie sa v posudzovanom období zvýšil. Čínski vyvážajúci výrobcovia však napriek tomuto rastu boli aj naďalej najväčším dodávateľom dotknutého výrobku v Únii v období revízieho prešetrovania.

#### 4.6. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

##### 4.6.1. Všeobecné poznámky

- (174) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia vyhodnotenie dosahu dumpingových dovozov na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (175) Makroekonomické ukazovatele (výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, rast, podiel na trhu, zamestnanosť, produktivita a veľkosť dumpingových rozpätí) sa určovali na úrovni celého výrobného odvetvia Únie. Komisia na tento účel použila informácie uvedené v podnete, údaje zhromaždené od výrobcov z Únie pred začatím prešetrovania a po ňom a vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie. Ako sa uvádza v odôvodnení 156, v prípade tretieho výrobcu, ktorý ukončil činnosť na konci sezóny 2017/2018, Komisia zohľadnila údaje, ktoré v podnete uviedla federácia Fenaval.
- (176) Mikroekonomické ukazovatele (predajné ceny, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií, schopnosť získať kapitál, zásoby, mzdy a výrobné náklady) sa analyzovali na úrovni dvoch spolupracujúcich výrobcov z Únie v období revízieho prešetrovania.

##### 4.6.2. Makroekonomické ukazovatele

###### 4.6.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (177) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v prípade troch aktívnych výrobcov z Únie počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

#### Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Objem výroby (v tonách)	18 000 – 25 000	25 000 – 34 000	12 000 – 16 000	18 000 – 24 000
Index (2015/2016 = 100)	100	137	67	97
Výrobná kapacita (v tonách)	66 000 – 88 000	66 000 – 88 000	66 000 – 88 000	46 000 – 62 000
Index (2015/2016 = 100)	100	100	100	71
Využitie kapacity (%)	28,3	38,8	19,1	38,9

Zdroj: Podnet a vyplnené dotazníky výrobcov z Únie.

- (178) Agregovaný objem výroby v Únii zostal počas posudzovaného obdobia v priemere stabilný s výkyvmi súvisiacimi s kvalitou úrody (v sezóne 2016/2017 bola mimoriadne dobrá úroda a v nasledujúcej sezóne bola zlá úroda) a skutočnosťou, že tretí výrobca z Únie ukončil výrobu na konci sezóny 2017/2018. V období revízieho prešetrovania preto dotknutý výrobok vyrábali iba dvaja spolupracujúci výrobcovia z Únie.
- (179) Miera využitia kapacity zostala počas posudzovaného obdobia systematicky pod úrovňou 50 %. Túto relatívne nízku mieru možno vysvetliť tak, že hlavnou surovinou, ktorú používajú výrobcovia konzervovaných mandarínok, je čerstvé ovocie, ktoré sa rýchlo kazí. Na vrchole zberu musí byť preto k dispozícii kapacita, aby bolo možné spracovať čerstvé ovocie v relatívne krátkom čase.

## 4.6.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (180) Objem predaja výrobného odvetvia Únie a jeho podiel na trhu Únie sa v prípade troch aktívnych výrobcov z Únie počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 7

**Objem predaja a podiel na trhu**

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Objem predaja (v tonách)	15 000 – 20 000	22 000 – 30 000	12 000 – 16 000	13 000 – 17 000
Index (2015/2016 = 100)	100	146	81	86
Podiel na trhu (%)	32	40	28	28

- (181) Predaj výrobného odvetvia Únie sa vo všeobecnosti vyvíjal podobne ako výroba v Únii. Predaj výrobného odvetvia Únie sa celkovo medzi sezónou 2015/2016 a obdobím revízneho prešetrovania znížil o 14 %, hoci spotreba zostala počas toho istého obdobia pomerne stabilná. Navyše podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa znížil o štyri percentuálne body.

## 4.6.2.3. Zamestnanosť a produktivita

- (182) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

**Zamestnanosť a produktivita**

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Index (2015/2016 = 100)	100	120	106	118
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	60 – 80	60 – 90	30 – 50	50 – 60
Index (2015/2016 = 100)	100	114	64	83

Zdroj: Podnet a vyplnené dotazníky výrobcov z Únie.

- (183) Celková zamestnanosť sa v posudzovanom období zvýšila o 18 %. Produktivita vyjadrená objemom výroby na zamestnanca sa počas posudzovaného obdobia znížila a najnižšiu úroveň dosiahla v sezóne 2017/2018, keď jeden z výrobcov z Únie ukončil činnosť. Komisia v tejto súvislosti poznamenala, že produktivita tohto odvetvia je ovplyvnená kvalitou a množstvom dostupného čerstvého ovocia, a to znamená, že v roku, keď je dobrá úroda, produktivita rastie a keď je úroda slabá, produktivita klesá. V sezóne 2016/2017 bola mimoriadne dobrá úroda citrusových plodov, a preto v tejto sezóne bola produktivita najvyššia.

## 4.6.2.4. Rast

- (184) Spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia kolísala, zatiaľ čo objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie klesol o 14 %, čiastočne v dôsledku ukončenia činnosti jedného výrobcu počas posudzovaného obdobia. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa teda znížil (o 4 percentuálne body); zároveň sa znížil aj trhový podiel dovozu z dotknutej krajiny (o 17 percentuálnych bodov).

## 4.6.3. Mikroekonomické ukazovatele

## 4.6.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (185) Priemerná jednotková predajná cena (EUR/tona) výrobcov z Únie na trhu Únie sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

**Predajné ceny na voľnom trhu v Únii**

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Predajná cena (v EUR/t)	1 340 – 1 450	1 330 – 1 450	1 390 – 1 510	1 410 – 1 530
Index (2015/2016 = 100)	100	99	103	104
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/t)	1 310 – 1 420	1 300 – 1 410	1 580 – 1 710	1 320 – 1 430
Index (2015/2016 = 100)	100	99	120	100

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie.

- (186) V uvedenej tabuľke je vyjadrený aj vývoj priemernej jednotkovej predajnej ceny na trhu Únie v porovnaní so zodpovedajúcimi výrobnými nákladmi. Predajná cena sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 4 % a výrobné náklady zostali počas toho istého obdobia pomerne stabilné. Výrobné náklady boli v sezóne 2017/2018 z dôvodu zlej úrody mimoriadne vysoké.
- (187) Celkovo sa výrobnému odvetviu Únie podarilo počas posudzovaného obdobia udržať výrobné náklady na približne rovnakej úrovni a zvýšiť predajné ceny o 4 %, a tak sa počas posudzovaného obdobia výrazne zlepšila ziskovosť.

## 4.6.3.2. Náklady práce

- (188) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

**Priemerné náklady práce na zamestnanca**

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	21 380 – 23 200	21 450 – 23 270	20 850 – 22 630	21 680 – 23 530
Index (2015/2016 = 100)	100	100	97	101

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie.

- (189) Priemerné náklady práce na zamestnanca boli počas posudzovaného obdobia stabilné a do značnej miery zostali neovplyvnené ťažkosťami súvisiacimi so sezónou 2017/2018.

## 4.6.3.3. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (190) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

**Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií**

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Ziskovosť predaja v Únii na voľnom trhu (v % z obratu z predaja)	1,6 – 2,2	1,8 – 2,4	-11,7 -12,9	4,2 – 5,8
Index (2015/2016 = 100)	100	109	-583	262
Peňažný tok	550 000– 600 000	780 000– 850 000	-1 440 000– -1 320 000	1 590 000– 1 730 000

Index (2015/2016 = 100)	100	141	-238	287
Investície	920 000– 1 140 000	1 260 000– 1 550 000	430 000– 530 000	1 500 000– 1 840 000
Index (2015/2016 = 100)	100	137	47	161
Návratnosť investícií	100	119	-460	280

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie.

- (191) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie vyjadrením čistého zisku pred zdanením z predaja podobného výrobku na trhu Únie ako percentuálneho podielu obratu z tohto predaja.
- (192) Ziskovosť sa počas posudzovaného obdobia výrazne zlepšila. Na základe údajov o ziskovosti možno konštatovať, že v sezóne 2017/2018 došlo k prudkému poklesu. V súlade so skutočnosťami, ktoré už boli vysvetlené, sezóna 2017/2018 bola stratová hlavne z dôvodu mimoriadne nepriaznivých poveternostných podmienok a s tým súvisiacich zvýšených nákladov. Výrobné odvetvie Únie sa však počas obdobia revízneho prešetrovania vrátilo k ziskovosti a takmer dosiahlo svoj cieľový zisk na úrovni 6,8 %.
- (193) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Vývoj peňažného toku počas posudzovaného obdobia zodpovedal hlavne vývoju ziskovosti výrobného odvetvia Únie so zreteľom na dotknutý výrobok.
- (194) Výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia investovalo do údržby a optimalizácie existujúceho výrobného strojového vybavenia s cieľom udržať náklady na stanovenej úrovni. Úroveň investícií sa zvýšila najmä v období revízneho prešetrovania pravdepodobne v dôsledku úrovne zisku očakávanej počas uvedenej sezóny; na základe priaznivých vyhládok v úvode sezóny sa predpokladala dobrá úroda. Investovalo sa aj do zlepšenia dodržiavania environmentálnych predpisov.
- (195) Návratnosť investícií mala počas posudzovaného obdobia veľmi podobný trend ako ziskovosť.

#### 4.6.3.4. Zásoby

- (196) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 12

#### Zásoby

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	2 300 – 2 700	3 100 – 3 610	1 800 – 2 110	4 400 – 5 060
Index (2015/2016 = 100)	100	133	78	187

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie.

- (197) Výrobcovia z Únie počas ORP výrazne zvýšili svoje zásoby. Aj keď si výrobné odvetvie Únie vytvorilo počas obdobia revízneho prešetrovania významné zásoby, treba takisto poznamenať, že súčasne dosiahlo zdravý zisk. Zachovanie určitej úrovne zásob je potrebné na pokrytie predaja tesne pred začiatkom výroby z nového zberu úrody. Preto to nemožno považovať za náznak situácie spôsobujúcej ujmu.

#### 4.6.3.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (198) Zistené dumpingové rozpätia boli výrazne vyššie ako úroveň *de minimis* a súčasná úroveň opatrení (pozri odôvodnenie 137). Navyše vzhľadom na voľnú kapacitu a ceny dovozu z ČER (pozri odôvodnenia 147 a 167) vplyv skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie nemožno považovať za zanedbateľný.

- (199) Pôvodné opatrenia boli uložené v decembri 2008. V období revízneho prešetrovania výrobné odvetvie Únie dosiahlo odvtedy po prvý raz výnos blízko cieľového zisku na úrovni 6,8 %, ako sa stanovilo v pôvodnom prešetrovaní. Aj s prihliadnutím na celkovú situáciu výrobného odvetvia Únie a stále značný objem dovozu z ČĽR v posledných rokoch možno dospieť k záveru, že výrobné odvetvie Únie je stále krehké a zraniteľné.

#### 4.6.4. Záver o značnej ujme

- (200) Výrobné odvetvie Únie sa zotavilo z minulého dumpingu spôsobujúceho ujmu. Pomocou platných opatrení sa podarilo obmedziť dumpingový dovoz a keďže sa táto obava považuje za zvládnutú, situácia vo výrobnom odvetví Únie sa opäť zlepšuje. Na základe opatrení ako takých sa výrobné odvetvie Únie mohlo zamerať na spravodlivé hospodárske súťaženie v prostredí, v ktorom rýchlo rastie počet medzinárodných nových subjektov. Napokon platné clá zohrali dôležitú úlohu pri rozhodovaní o investíciách realizovaných počas posudzovaného obdobia.
- (201) Napriek tomu však nie je možné dospieť k záveru, že situácia výrobného odvetvia Únie je bezpečná. Hoci určité ukazovatele ujmy týkajúce sa finančnej výkonnosti výrobcov z Únie (najmä ziskovosť, investície, návratnosť investícií a peňažný tok) naznačujú stabilizáciu, nejde o konsolidované úspechy. Ostatné ukazovatele ujmy (predovšetkým objem predaja, podiel na trhu a výroba) sa zmenili len nepatrne. Pri komplexnom posúdení z ukazovateľov jasne vyplýva existencia náznakov zlepšenia, výrobné odvetvie je však naďalej dosť krehké.
- (202) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že výrobné odvetvie Únie neutrpevalo počas posudzovaného obdobia značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.
- (203) V súvislosti s konečným poskytnutím informácií CCC predložila niekoľko pripomienok k hospodárskej situácii výrobného odvetvia Únie a poukázala na faktory (napríklad všeobecnú klímu, dovoz z Turecka), ktoré mohli prispieť k ujme výrobného odvetvia Únie. Ako sa však uvádza v odôvodnení 202, Komisia stanovila, že výrobné odvetvie Únie neutrpevalo značnú ujmu. Preto sú tieto pripomienky bezpredmetné.

### 5. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

- (204) Keďže výrobné odvetvie Únie neutrpevalo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu, Komisia posúdila pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy pôvodne spôsobenej dumpingovým dovozom z ČĽR, ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení proti ČĽR v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (205) Trh Únie s konzervovaným ovocím je v súčasnosti stabilný a konkurencieschopný. Z prešetrovania vyplýva, že sa nezdá, že by existovali faktory ohrozujúce domáce výrobné odvetvie, ako je pokles dopytu, zmeny modelov spotreby, vývoj technológií alebo vývozná výkonnosť. Navyše počas prešetrovania výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že sa neobáva nedávneho nárastu dovozu z tretích krajín iných ako ČĽR, pretože výrobcovia z tretích krajín súťažajú za spravodlivé ceny a ich kapacita je obmedzená.
- (206) S cieľom určiť, či sú tieto obavy skutočné, Komisia preskúmala objemy výroby a voľné kapacity v ČĽR, atraktivnosť trhu Únie a možný vplyv cenového vývoja objemov a cien čínskeho dovozu, ako aj vplyv takéhoto vývoja na objem predaja, ceny a ziskovosť výrobného odvetvia Únie.

#### 5.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v ČĽR

- (207) Ako je podrobne uvedené v odôvodneniach 146 až 147, v ČĽR sú k dispozícii značné voľné kapacity. ČĽR je najväčším výrobcom čerstvých mandarínok na svete a vyvážajúci výrobcovia z tejto krajiny sú schopní zásobovať trhy niekoľkonásobne väčšie ako trh Únie. Títo výrobcovia sa na základe stimulov výrazne orientujú na predaj svojich výrobkov vo veľkých objemoch na vývozných trhoch. Z nedávnej minulosti takisto vyplýva, že čínski vyvážajúci výrobcovia sa dokážu rýchlo prispôsobiť a zásobovať trh Únie dumpingovým dovozom. Treba pripomenúť, že dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v ČĽR exponenciálne vzrástol po rozsudku, ktorým sa pôvodné nariadenie stalo neplatným v marci 2012 <sup>(72)</sup>.

<sup>(72)</sup> Vykonačacie nariadenie (EÚ) č. 1313/2014, odôvodnenie 63.



## 5.2. Vplyv čínskeho dumpingu na výrobné odvetvie Únie

- (208) Pokiaľ ide o úrovne dovozných cien, prešetrovaním sa preukázalo, že ak by sa platné opatrenia zrušili, a za predpokladu, že dovozná cena z dotknutej krajiny a cena výrobného odvetvia Únie by zostali rovnaké ako počas obdobia revízie prešetrovania, v porovnaní s cenami výrobného odvetvia Únie by dovozné ceny boli cenovo podhodnotené o 9 až 11 % (v prípade všetkých druhov dotknutého výrobku). V dôsledku toho je pravdepodobné, že by sa znížil objem predaja výrobného odvetvia Únie, ako aj jeho podiel na trhu Únie.
- (209) Komisia vykonala simuláciu s cieľom posúdiť pravdepodobný vplyv zvýšenia objemu čínskeho dovozu na výrobné odvetvie Únie. Po znížení objemu výroby a predaja výrobného odvetvia Únie o 6 200 ton v dôsledku zvýšenia čínskeho dovozu konzervovaných mandarínok sa jednotkové výrobné náklady zvýšia o 7,1 %; situácia výrobcov z Únie by sa zhoršila a spôsobilo by to ich stratovosť. Čínski vyvážajúci výrobcovia by vzhľadom na veľkú voľnú kapacitu mohli toto zvýšenie objemu ľahko dosiahnuť, ako sa stanovuje v oddiele 3.7.1.
- (210) Keďže 82 % dovozu z tretích krajín iných ako ČĽR pochádza z Turecka, nemožno vylúčiť, že niektoré z týchto objemov dovozu by boli nahradené dumpingovými čínskymi konzervovanými mandarínkami. Zároveň platí, že priemerná predajná cena tureckého dovozu do Únie je nižšia ako priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie, čo znamená, že ak by dumpingové čínske konzervované mandarínky vzrástli na trhu Únie, s najväčšou pravdepodobnosťou by sa najprv zvýšil ich trhový podiel na úkor výrobného odvetvia Únie a až potom by prevzali trhový podiel vývozu tureckých výrobcov do Únie. Vzhľadom na voľnú kapacitu čínskych výrobcov by však v každom prípade mohli ľahko prevziať trhový podiel iných tretích krajín (vrátane Turecka), ako aj trhový podiel výrobcov z Únie.

## 5.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (211) Veľkosť trhu Únie, ktorý je tretí najväčší na svete, je jednoznačne dôležitým faktorom, ktorý prispieva k jeho atraktivnosti. Navyše zo skutočnosti, že dovoz z ČĽR pokračoval napriek platným opatreniam, vyplýva, že čínski vyvážajúci výrobcovia považujú trh Únie za atraktívny a že na ňom chcú pokračovať v predaji. Okrem toho, ako sa zistilo po rozsudku, ktorým sa pôvodné nariadenie stalo neplatným v marci 2012, existuje motivácia čínskych vyvážajúcich výrobcov v prípade zrušenia platných opatrení presunúť vývoz z iných tretích krajín na trh Únie s vyššími cenami. Na čínskych vyvážajúcich výrobcov sa navyše v súčasnosti vzťahujú dodatočné clá vo výške 25 % v prípade zásielok smerujúcich na ich najväčší vývozný trh, do Spojených štátov<sup>(73)</sup>. Tieto nové clá sú výsledkom pretrvávajúceho obchodného napätia medzi ČĽR a Spojenými štátmi. Sú súčasťou colných opatrení, ktoré Spojené štáty prijali v rámci súčasného prešetrovania podľa oddielu 301 týkajúceho sa Číny<sup>(74)</sup>.
- (212) Zrušenie opatrení by vzhľadom na uvedené skutočnosti s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k okamžitému a drastickému cenovému tlaku z ČĽR, ktorý by sa opieral o značné dostupné zásoby a kapacity. Výrobné odvetvie Únie by tak bolo prinútené znížiť svoje ceny alebo objemy. Ak by výrobné odvetvie znížilo svoje ceny, v krátkodobom horizonte by to zaznamenalo, že namiesto ziskov by dosahovalo straty. Ak by došlo k poklesu objemu predaja výrobného odvetvia, jednotkové náklady by sa zvýšili a ziskovosť by sa ešte viac znížila. Z dlhodobého hľadiska by výrobné odvetvie Únie muselo prispôbiť (znížiť) svoje výrobné kapacity.
- (213) So zreteľom na relatívne nestabilnú situáciu výrobného odvetvia Únie, ako je vysvetlené v odôvodnení 201, spolu s intenzívnym zvýšením súčasných objemov dumpingového čínskeho dovozu je pravdepodobné, že by to spôsobilo ujmu na stave výrobného odvetvia Únie vedúcu k rýchlemu zhoršeniu jeho finančnej situácie.

<sup>(73)</sup> Pozri *China: Citrus Annual* (Čína: výročná správa o citrusových plodoch), Servis USDA pre zahraničné poľnohospodárstvo, 14. decembra 2018, už citované v poznámke pod čiarou č. 67, s. 9.

<sup>(74)</sup> Pozri „Oddiel 301 – Čína“, Úrad obchodného predstaviteľa prezidenta Spojených štátov (ďalej len „USTR“); k dispozícii na adrese <https://ustr.gov/issue-areas/enforcement/section-301-investigations/section-301-china>; online stav k 24. júlu 2019.

#### 5.4. Záver

- (214) Zrušenie opatrení by vzhľadom na uvedené skutočnosti s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k okamžitému a drastickému tlaku na objem a cenu zo strany ČLR v dôsledku značných voľných kapacít, ktoré sú k dispozícii. Výrobné odvetvie Únie by tak bolo prinútené znížiť svoje ceny alebo objemy. Ak výrobné odvetvie zníži svoje ceny, v krátkodobom horizonte by to zaznamenalo, že namiesto ziskov by dosahovalo straty. Ak výrobné odvetvie zníži objemy predaja, stratí podiel na trhu, jeho jednotkové náklady by sa zvýšili a ziskovosť by sa znížila, prípadne by klesla na nulu.
- (215) Vzhľadom na opísanú situáciu výrobného odvetvia Únie, ak by uplynula platnosť opatrení, je pravdepodobné, že finančná situácia výrobného odvetvia Únie by sa rýchlo zhoršila, a to bez ohľadu na to, či sa rozhodne konkurovať objemom alebo cenou. Komisia preto dospela k záveru, že zrušenie opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k opakovanému výskytu ujmy na výrobnom odvetví Únie.

### 6. ZÁUJEM ÚNIE

#### 6.1. Predbežné poznámky

- (216) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či by zachovanie existujúcich opatrení voči ČLR bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie sa zakladalo na posúdení všetkých jednotlivých príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

#### 6.2. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (217) Výrobné odvetvie Únie sa počas posudzovaného obdobia dokázalo opäť vrátiť k ziskovým číslam. Ak by sa opatrenia zrušili, výrobné odvetvie Únie by bolo v oveľa horšej situácii, ako sa opisuje v oddiele 5 (Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy). Vzhľadom na očakávané objemy a ceny dovozu dotknutého výrobku z ČLR by výrobné odvetvie Únie bolo skutočne vystavené vážnemu riziku, pokiaľ ide o nižšie predajné ceny (pokles cien) a pravdepodobný návrat k stratovosti (pozri odôvodnenie 212). Zároveň by došlo k obmedzeniu nových investícií zameraných na konsolidáciu spoločností a zvýšenie ich konkurencieschopnosti na trhu s podobným výrobkom.
- (218) Preto by pokračovanie opatrení bolo v záujme výrobného odvetvia Únie, ktoré by sa v takomto prípade mohlo ďalej zotavovať z účinku pokračujúceho dumpingu. Zrušenie opatrení by naopak zastavilo ozdravenie výrobného odvetvia Únie, vážne by ohrozilo jeho životaschopnosť a v dôsledku toho by ohrozilo jeho existenciu, a tak by sa obmedzili dodávky a hospodárska súťaž na trhu.

#### 6.3. Záujem neprepojených dovozcov/obchodníkov

- (219) Komisia zaslala dotazníky štyrom neprepojeným dovozcom/obchodníkom. Čiastočne odpovedala iba jedna z týchto spoločností.
- (220) Nič preto nenasvedčovalo tomu, že zachovanie opatrení by malo významný negatívny vplyv na dovozcov, ktorý by prevažoval nad pozitívnym vplyvom týchto opatrení na výrobné odvetvie Únie.

#### 6.4. Záujem používateľov

- (221) Komisia poslala dotazníky dvom používateľom dotknutého výrobku. Neúplne vyplnený dotazník poslal späť iba jeden z týchto používateľov.
- (222) Nič preto nenasvedčovalo tomu, že zachovanie opatrení by malo významný negatívny vplyv na používateľov, ktorý by prevažoval nad pozitívnym vplyvom týchto opatrení na výrobné odvetvie Únie.

## 6.5. Záver o záujme Únie

- (223) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody v záujme Únie proti zachovaniu súčasných antidumpingových opatrení na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v ČĽR.
- (224) Komisia informovala všetky zainteresované strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých má v úmysle zachovať existujúce opatrenia súčasných antidumpingových opatrení na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v ČĽR.

## 7. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (225) Z uvedených skutočností vyplýva, že antidumpingové opatrenia uplatniteľné na určité upravené alebo konzervované citrusové plody (najmä mandarínky atď.) s pôvodom v Číne by sa mali zachovať.
- (226) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na veľký rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (227) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž musia aj v prípade, že sa im predloží faktúra spĺňajúca všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.
- (228) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby (v závislosti od konkrétneho prípadu možno zaviesť percentuálne vyjadrenie), takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odstránenia individuálnych colných sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu.
- (229) Ak spoločnosť s individuálnou antidumpingovou sadzbou následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o pokračovanie uplatňovania tejto sadzby. Táto žiadosť sa musí adresovať Komisii <sup>(75)</sup>. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje.
- (230) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 <sup>(76)</sup>, ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie, uverejnená v sérii C Úradného vestníka Európskej únie v prvý kalendárny deň každého mesiaca.
- (231) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

<sup>(75)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

<sup>(76)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

- Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz upravených alebo konzervovaných mandarínok (vrátane tangerínok a satsumov), klementínok, wilkingov a iných podobných citrusových hybridov neobsahujúcich pridaný alkohol, tiež obsahujúcich pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, tak ako sú v súčasnosti vymedzené v rámci položky KN 2008, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 2008 30 55, 2008 30 75 a ex 2008 30 90 (kódy TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67 a 2008 30 90 69), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
- Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami takáto:

Spoločnosť	EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku	Doplňkový kód TARIC
Yichang Rosen Foods Co., Ltd, Yichang, Zhejiang	531,2	A886
Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd, Huangyan, Zhejiang	361,4	A887
Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd, Dangyang City, provincia Hubei	489,7	A888
Zhejiang Juzhou Foods Co., Ltd, Sanmen, Zhejiang	499,9	C528
Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaraďení do vzorky, ktorí sú uvedení v prílohe	499,6	A889
Všetky ostatné spoločnosti	531,2	A999

- Uplatňovanie individuálnej colnej sadzby stanovenej pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) [dotknutého výrobku] predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti] [doplňkový kód TARIC] v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa sadzba cla uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“.

### Článok 2

- V prípadoch, keď sa tovar poškodí pred prepustením do voľného obehu, a skutočne zaplatená alebo splatná cena sa preto upraví na účely stanovenia colnej hodnoty podľa článku 132 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447<sup>(7)</sup>, výška antidumpingového cla vypočítaná na základe článku 1 sa zníži o percentuálny podiel, ktorý zodpovedá úprave skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.
- Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

### Článok 3

Článok 1 ods. 2 sa môže zmeniť tak, že sa nový vyvážajúci výrobca pridá k spolupracujúcim spoločnostiam, ktoré neboli zaradené do vzorky a na ktoré sa preto vzťahuje vážená priemerná sadzba antidumpingového cla 499,6 EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku, v prípade, keď akýkoľvek nový vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike poskytne Komisii dostatočné dôkazy, že:

- počas pôvodného obdobia prešetrovania (od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007) nevyvážal do Únie výrobok opísaný v článku 1 ods. 1;

<sup>(7)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

- b) nie je prepojený so žiadnym z vyvážajúcich vývozcov v Čínskej ľudovej republike, ktorí podliehajú opatreniam uloženým týmto nariadením, a
- c) buď skutočne vyvážal do Únie dotknutý výrobok, alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť značné množstvo do Únie po skončení obdobia revízneho prešetrovania.

#### Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2020

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

## PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky:

- Hunan Pointer Foods Co., Ltd., Yongzhou, Hunan
  - Ningbo Pointer Canned Foods Co., Ltd., Xiangshan, Ningbo
  - Yichang Jiayuan Foodstuffs Co., Ltd., Yichang, Hubei
  - Ninghai Dongda Foodstuff Co., Ltd., Ningbo, Zhejiang
  - Huangyan No.2 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang
  - Zhejiang Fomdas Foods Co., Ltd., Xinchang, Zhejiang
  - Toyoshima Share Yidu Foods Co., Ltd., Yidu, Hubei
  - Guangxi Guiguo Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi
  - Zhejiang Juda Industry Co., Ltd., Quzhou, Zhejiang
  - Zhejiang Iceman Group Co., Ltd., Jinhua, Zhejiang
  - Ningbo Guosheng Foods Co., Ltd., Ninghai
  - Yi Chang Yin He Food Co., Ltd., Yidu, Hubei
  - Yongzhou Quanhui Canned Food Co., Ltd., Yongzhou, Hunan
  - Ningbo Orient Jiuzhou Food Trade & Industry Co., Ltd., Yinzhou, Ningbo
  - Guangxi Guilin Huangguan Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi
  - Ningbo Wuzhouxing Group Co., Ltd., Mingzhou, Ningbo
-

# ROZHODNUTIA

## VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1535

z 21. októbra 2020,

ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch

[oznámené pod číslom C(2020) 7388]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Únie s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh <sup>(3)</sup>, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2014/709/EÚ <sup>(4)</sup> sa stanovujú opatrenia na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch, v ktorých boli potvrdené prípady uvedenej choroby v populácii domácich alebo divo žijúcich ošipaných (ďalej len „dotknuté členské štáty“). V prílohe k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu sa v častiach I až IV vymedzujú a uvádzajú určité oblasti dotknutých členských štátov rozdelené podľa miery rizika na základe epidemiologickej situácie v súvislosti s danou chorobou. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ bola niekoľkokrát zmenená s cieľom zapracovať zmeny epidemiologickej situácie afrického moru ošipaných v Únii, ktoré treba zohľadniť v uvedenej prílohe. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ bola naposledy zmenená vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2020/1402 <sup>(5)</sup> z dôvodu zmien epidemiologickej situácie v súvislosti s danou chorobou v Poľsku a v Nemecku v blízkosti hraníc s Poľskom.
- (2) V smernici Rady 2002/60/ES <sup>(6)</sup> sa stanovujú minimálne opatrenia Únie, ktoré sa majú prijať na kontrolu afrického moru ošipaných. Konkrétne v článku 9 smernice 2002/60/ES sa stanovuje zriadenie ochranných a kontrolných pásiem (ďalej len „ochranné pásma a pásma dohľadu“) po úradnom potvrdení diagnózy afrického moru ošipaných na farme a v článkoch 10 a 11 uvedenej smernice sa stanovujú opatrenia, ktoré sa majú prijať v ochranných pásmach a pásmach dohľadu s cieľom zabrániť šíreniu uvedenej choroby. Okrem toho sa v článku 15 smernice

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

<sup>(4)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/709/EÚ z 9. októbra 2014 o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch a o zrušení vykonávacieho rozhodnutia 2014/178/EÚ (Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 63).

<sup>(5)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1402 z 5. októbra 2020, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 324, 6.10.2020, s. 37).

<sup>(6)</sup> Smernica Rady 2002/60/ES z 27. júna 2002, ktorou sa ustanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných a ktorá mení a dopĺňa smernicu 92/119/EHS, pokiaľ ide o Teschenovu chorobu a africký mor ošipaných (Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 27).

2002/60/ES stanovujú opatrenia, ktoré sa majú prijať, ak sa potvrdí africký mor ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných. Nedávne skúsenosti ukázali, že opatrenia stanovené v smernici 2002/60/ES, najmä opatrenia týkajúce sa čistenia a dezinfekcie infikovaných fariem a ďalšie opatrenia týkajúce sa eradikácie danej choroby v populáciách domácich a divo žijúcich ošípaných, sú účinné, pokiaľ ide o kontrolu šírenia danej choroby.

- (3) Odo dňa prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1402 sa zistili nové výskyty afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných v Rumunsku. V Poľsku a na Slovensku sa okrem toho objavili nové výskyty afrického moru ošípaných v populáciách divo žijúcich ošípaných.
- (4) Popri tom sa v niektorých oblastiach Poľska, Lotyšska a Litvy epidemiologická situácia, pokiaľ ide o domáce ošípané, zlepšila, a to v dôsledku opatrení, ktoré uvedené členské štáty uplatňujú v súlade so smernicou 2002/60/ES.
- (5) V októbri 2020 bol v slubickom okrese v Poľsku zaznamenaný jeden prípad afrického moru ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti I prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Tento prípad afrického moru ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných predstavuje zvýšenie mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa táto oblasť Poľska, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti I prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ a je postihnutá týmto nedávnym prípadom afrického moru ošípaných, mala teraz uvádzať v časti II uvedenej prílohy, a nie v jej časti I.
- (6) V októbri 2020 bol jeden prípad afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných zaznamenaný v regióne Maramureș v Rumunsku – v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ a ktorá sa v súčasnosti nachádza v tesnej blízkosti oblasti uvedenej v časti II danej prílohy. Toto ohnisko afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných predstavuje zvýšenie mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Preto by sa táto oblasť v Rumunsku, ktorá je uvedená v časti II danej prílohy, nachádza sa v tesnej blízkosti oblasti uvedenej v časti III danej prílohy a je postihnutá týmto nedávnym výskytom afrického moru ošípaných, mala teraz uvádzať v časti III uvedenej prílohy, a nie v jej časti II.
- (7) Taktiež v októbri 2020 bol jeden prípad afrického moru ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných zaznamenaný v okrese Vranov nad Topľou na Slovensku – v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ a ktorá sa v súčasnosti nachádza v tesnej blízkosti oblasti uvedenej v časti I danej prílohy. Tento prípad afrického moru ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných predstavuje zvýšenie mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Preto by sa táto oblasť Slovenska, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti I danej prílohy, nachádza sa v tesnej blízkosti oblasti uvedenej v časti II danej prílohy a je postihnutá týmto nedávnym prípadom afrického moru ošípaných, mala teraz uvádzať v časti II danej prílohy, a nie v jej časti I.
- (8) S cieľom zohľadniť najnovší vývoj epidemiologickej situácie afrického moru ošípaných v Únii, ako aj s cieľom proaktívne bojovať proti rizikám spojeným so šírením tejto choroby by sa v prípade Poľska, Slovenska a Rumunska mali vymedziť nové dostatočne veľké oblasti s vysokým rizikom, ktoré by sa mali náležite uviesť v častiach I, II a III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ.
- (9) Okrem toho vzhľadom na účinnosť opatrení uplatňovaných v Poľsku v súlade so smernicou 2002/60/ES, a najmä opatrení stanovených v jej článku 10 ods. 4 písm. b) a článku 10 ods. 5 a v súlade s opatreniami na zmiernenie rizika, pokiaľ ide o africký mor ošípaných, stanovenými v Kódexe zdravia suchozemských zvierat Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (kódex OIE), určité oblasti vo vojvodstvách Podlaskie, Lubelskie a Warmińsko-Mazurskie v Poľsku v súčasnosti uvedené v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ by sa teraz mali uvádzať v časti II danej prílohy, a to vzhľadom na neprítomnosť ohnisk afrického moru ošípaných v týchto oblastiach za posledných dvanásť mesiacov v súlade s ustanoveniami kódexu OIE.
- (10) Rovnako tak vzhľadom na účinnosť opatrení, ktoré sa uplatňujú v Lotyšsku v súlade so smernicou 2002/60/ES, a najmä opatrení stanovených v článku 10 ods. 4 písm. b) a v článku 10 ods. 5 uvedenej smernice, a v súlade s opatreniami na zníženie rizík v súvislosti s africkým morom ošípaných, ktoré sa stanovujú v kódexe OIE, by sa určité oblasti v regiónoch Aizputes, Alsungas a Kuldīgas v Lotyšsku, ktoré sa v súčasnosti uvádzajú v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, mali teraz uvádzať v časti II danej prílohy, a to vzhľadom na uplynutie trojmesačnej lehoty od dátumu záverečného čistenia a dezinfekcie na infikovaných farmách a vzhľadom na neprítomnosť ohnisk afrického moru ošípaných v týchto oblastiach za posledné tri mesiace v súlade s ustanoveniami kódexu OIE.



- (11) Okrem toho vzhľadom na účinnosť opatrení uplatňovaných v Litve v súlade so smernicou 2002/60/ES, a najmä opatrení stanovených v jej článku 10 ods. 4 písm. b) a článku 10 ods. 5 a v súlade s opatreniami na zmiernenie rizika, pokiaľ ide o africký mor ošipaných, stanovenými v kódexe OIE, určité oblasti v regiónoch Alytus, Kaunas a Marijampolėv v Litve v súčasnosti uvedené v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ by sa teraz mali uvádzať v časti II danej prílohy, a to vzhľadom na neprítomnosť ohnisk afrického moru ošipaných v týchto oblastiach za posledných dvanásť mesiacov v súlade s ustanoveniami kódexu OIE.
- (12) Vzhľadom na naliehavosť epidemiologickej situácie v Únii v súvislosti so šírením afrického moru ošipaných je dôležité, aby zmeny prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ uvedené v tomto rozhodnutí nadobudli účinnosť čo najskôr.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 21. októbra 2020

Za Komisiu  
Stella KYRIAKIDES  
členka Komisie

---

## PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

ČASŤ I

### 1. Belgicko

Tieto oblasti v Belgicku:

dans la province de Luxembourg:

- la zone est délimitée, dans le sens des aiguilles d'une montre, par:
  - Frontière avec la France,
  - Rue Mersinhat à Florenville,
  - La N818 jusque son intersection avec la N83,
  - La N83 jusque son intersection avec la N884,
  - La N884 jusque son intersection avec la N824,
  - La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
  - Le Routeux,
  - Rue d'Orgéo,
  - Rue de la Vierre,
  - Rue du Bout-d'en-Bas,
  - Rue Sous l'Eglise,
  - Rue Notre-Dame,
  - Rue du Centre,
  - La N845 jusque son intersection avec la N85,
  - La N85 jusque son intersection avec la N40,
  - La N40 jusque son intersection avec la N802,
  - La N802 jusque son intersection avec la N825,
  - La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
  - La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
  - N40: Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
  - Rue du Tombois,
  - Rue Du Pierroy,
  - Rue Saint-Orban,
  - Rue Saint-Aubain,
  - Rue des Cottages,
  - Rue de Relune,
  - Rue de Rulune,
  - Route de l'Ermitage,
  - N87: Route de Habay,
  - Chemin des Ecoliers,
  - Le Routy,
  - Rue Burgknapp,
  - Rue de la Halte,

- Rue du Centre,
- Rue de l'Eglise,
- Rue du Marquisat,
- Rue de la Carrière,
- Rue de la Lorraine,
- Rue du Beynert,
- Millewée,
- Rue du Tram,
- Millewée,
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
- Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg,
- Frontière avec la France, jusque son intersection avec la Rue Mersinhat à Florenville.

## 2. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Hiiu maakond.

## 3. Maďarsko

Tieto oblasti v Maďarsku:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403250, 403350, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404570, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950, 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250350, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 250850, 250950, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251450, 251550, 251650, 251750, 251850, 252150 és 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575 050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 4. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Pāvilstas novada Vērgales pagasts,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes ielas un Daugulpītes,

- Grobiņas novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts.

## 5. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Klaipėdos rajono savivaldybės: Agluonėnų, Priekulės, Veiviržėnų, Judrėnų, Endriejavo ir Vėžaičių seniūnijos,
- Kretingos rajono savivaldybės: Darbėnų, Kretingos ir Žalgirio seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybės: Nausodžio sen dalis nuo kelio 166 į pietryčius ir Kulių seniūnija,
- Skuodo rajono savivaldybės: Lenkimų, Mosėdžio, Skuodo, Skuodo miesto seniūnijos.

## 6. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,
- gminy Janowiec Kościelny, Janowo i część gminy Kozłowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Rączki – Kownatki – Gardyny w powiecie nidzickim,
- powiat działdowski,
- gmina Dąbrówno w powiecie ostródzkim,
- gminy Kisielice, Susz, Iława z miastem Iława, Lubawa z miastem Lubawa, w powiecie iławskim,
- gmina Grodziczno w powiecie nowomiejskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejną w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno i Stara Biała w powiecie płońskim,
- powiat miejski Płock,
- powiat sierpecki,
- powiat zuromiński,
- gminy Andrzejewo, Brok, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka, część gminy Małkinia Górna położona na północ od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
- gminy Dzierzgowo, Lipowiec Kościelny, miasto Mława, Radzanów, Szreńsk, Szydłowo i Wieczfnia Kościelna, w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszaków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Kowala, Wierzbica, część gminy Wolanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie radomskim,

- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,
- powiat gostyniński,

w województwie podkarpackim:

- gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Medyka, Orły, Żurawica, Przemysł w powiecie przemyskim,
- powiat miejski Przemysł,
- gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy wiejskiej Przeworsk położona na zachód od miasta Przeworsk i na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie przeworskim,
- powiat łańcucki,
- gminy Trzebownisko, Głogów Małopolski i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Dzikowiec, Kolbuszowa, Niwiska i Raniszów w powiecie kolbuszowskim,
- gminy Borowa, Czermin, Gawłuszowice, Mielec z miastem Mielec, Padew Narodowa, Przeclaw, Tuszów Narodowy w powiecie mieleckim,

w województwie świętokrzyskim:

- powiat opatowski,
- powiat sandomierski,
- gminy Bogoria, Łubnice, Oleśnica, Osiek, Połaniec, Rytwiany i Staszów w powiecie staszowskim,
- gmina Skarżysko Kościelne w powiecie skarżyskim,
- gmina Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy oraz na północ od drogi nr 42 i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Gowarczów, Końskie i Stąporków w powiecie koneckim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chąšno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Biała Rawska, Cieladz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka i Regnów w powiecie rawskim,
- powiat skierniewicki,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Białaczów, Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- gminy Czerniewice, Inowódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki i Żelechlinek w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,

- Miasto Gdańsk,
  - powiat tczewski,
  - powiat kwidzyński,
- w województwie lubuskim:
- gminy Międzyrzecz, Pszczew, część gminy Trzciel położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 w powiecie międzyrzeckim,
  - część gminy Lubrza położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Łagów położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Świebodzin położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie świebodzińskim,
  - gminy Górzycza, Ośno Lubuskie powiecie ślubickim,
  - gminy Krzeszyce, Słońsk, Sulęcín i część gminy Torzym położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie sulęcińskim,
  - gmina Kostrzyn nad Odrą i Witnica w powiecie gorzowskim,
- w województwie dolnośląskim:
- gminy Bolesławiec z miastem Bolesławiec, Gromadka i Osiecznica w powiecie bolesławieckim,
  - gmina Węgliniec w powiecie zgorzeleckim,
  - gmina Chocianów i część gminy Przemków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,
  - gmina Jemielno, Niechlów i Góra w powiecie górowskim,
  - gmina Rudna i Lubin z miastem Lubin w powiecie lubińskim,
- w województwie wielkopolskim:
- gminy Krzemieniewo, Rydzyna, część gminy Święciechowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie leszczyńskim,
  - część gminy Kwilcz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 24, część gminy Międzychód położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 24 w powiecie międzychodzkiem,
  - gminy Lwówek, Kuślin, Opalenica, część gminy Miedzichowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy Nowy Tomyśl położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie nowotomyskim,
  - gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
  - gminy Czempin, miasto Kościan, część gminy wiejskiej Kościan położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5 oraz na wschód od linii wyznaczonej przez kanał Obry, część gminy Krzywiń położona na wschód od linii wyznaczonej przez kanał Obry w powiecie kościańskim,
  - powiat miejski Poznań,
  - gminy Swarzędz, Pobiedziska, Czerwonak, Mosina, miasto Luboń, miasto Puszczykowo, część gminy Komorniki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5, część gminy Stęszew położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 5 i 32 i część gminy Kórnik położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr S11 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 434 i drogę nr 434 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Rokietnica położona na południowy zachód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz oraz część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
  - gmina Kiszkowo i część gminy KłECKO położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
  - gminy Lubasz, Czarnków z miastem Czarnków, część gminy Połajewo na położona na północ od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Wieleń położona na południe od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy przez miasto Wieleń i miejscowość Herburtowo do zachodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,

- gminy Pniewy, Ostroróg, Wronki, miasto Szamotuły i część gminy Szamotuły położona na zachód od zachodniej granicy miasta Szamotuły i na południe od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły, do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na zachód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na zachód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo oraz część gminy Duszniki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 92 oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 306, część gminy Kaźmierz położona na północ i na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr 92 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Witkowice – Gorszewice – Kaźmierz (wzdłuż ulic Czereśniowa, Dworcowa, Marii Konopnickiej) – Chlewiska, biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- gmina Dobrzyca i część gminy Gizalki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 w powiecie pleszewskim,
- gmina Zagórów w powiecie słupeckim,
- gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
- gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,
- gmina Rozdrażew, część gminy Koźmin Wielkopolski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15 oraz na wschód od granic miasta Krotoszyn w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Nowe Skalmierzyce, Raszków, Ostrów Wielkopolski z miastem Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
- powiat miejski Kalisz,
- gminy Ceków – Kolonia, Godziesze Wielkie, Koźminek, Lisków, Mycielín, Opatówek, Szczytniki w powiecie kaliskim,
- gmina Malanów i część gminy Tuliszków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 w powiecie tureckim,
- gminy Rychwał, Rzgów, część gminy Grodziec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443, część gminy Stare Miasto położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę nr A2 w powiecie konińskim.

## 7. Slovensko

Tieto oblasti na Slovensku:

- celý okres Vranov nad Topľou, okrem obcí uvedených v časti II,
- celý okres Humenné,
- celý okres Snina,
- celý okres Sobrance, okrem obcí uvedených v časti III,
- v okrese Michalovce: obec Strážske,
- v okrese Gelnica: celé územie obcí Uhorná, Smolnícka Huta, Mníšek nad Hnilcom, Prakovce, Helcmanovce, Gelnica, Kojšov, Veľký Folkmár, Jaklovce, Žakarovce, Margecany, Henclová a Stará Voda,
- v okrese Prešov: celé územie obcí Klenov, Miklušovce, Sedlice, Suchá dolina, Janov, Radatice, Lubovec, Ličartovce, Drienovská Nová Ves, Kendice, Petrovany, Drienov, Lemešany, Janovík, Bretejovce, Seniakovce, Šarišské Bohdanovce, Varhaňovce, Brestov, Mirkovce, Žehňa a Červenica,
- Dulova Ves, Záborské, Kokošovce, Abranovce, Lesíček, Zlatá Baňa, Ruská Nová Ves, Teriakovce, Podhradník, Okružná, Trnkov, Vyšná Šebastová and Šarišská Poruba,
- v okrese Rožňava: celé územie obcí Brzotín, Gočaltovo, Honce, Jovice, Kružná, Kunová Teplica, Pača, Pašková, Pašková, Rakovnica,
- Rozložná, Rožňavské Bystré, Rožňava, Rudná, Štítik, Vidová, Čučma a Betliar,
- v okrese Revúca: celé územie obcí Držkovce, Chvalová, Gemerské Teplice, Gemerský Sad, Hucín, Jelšava, Leváre, Licince, Nadraž, Prihradzany, Sekerešovo, Šivetice, Kameňany, Višňové, Rybník a Sása,
- v okrese Michalovce: celé územie obce Strážske,

- v okrese Rimavská Sobota: obce južne od cesty č. 526 nezahrnuté v časti II,
- v okrese Lučenec: celé územie obcí Trenč, Veľká nad Ipľom, Jelšovec, Panické Dravce, Lučenec, Kalonda, Rapovce, Trebeľovce, Mučín, Lipovany, Pleš, Fiľakovské Kováče, Ratka, Fiľakovo, Biskupice, Belina, Radzovce, Čakanovce, Šiatorská Bukovinka, Čamovce, Šurice, Halič, Mašková, Luboreč, Šíd a Prša,
- v okrese Veľký Krtíš: celé územie obcí Ipeľské Predmostie, Veľká Ves nad Ipľom, Sečianky, Kleňany, Hrušov, Vinica, Balog nad Ipľom, Dolinka, Kosihy nad Ipľom, Ďurkovce, Širákov, Kamenné Kosihy, Seľany, Veľká Čalomija, Malá Čalomija, Koláre, Trebušovce, Chrastince, Lesenice, Slovenské Ďarmoty, Opatovská Nová Ves, Bátorová, Nenince, Záhorce, Želovce, Sklabiná, Nová Ves, Obeckov, Vrbovka, Kiarov, Kováčovce, Zombor, Olováry, Čeláre, Glabušovce, Veľké Straciny, Malé Straciny, Malý Krtíš, Veľký Krtíš, Pôtor, Veľké Zlievce, Malé Zlievce, Bušince, Muľa, Luboriečka, Dolná Strehová, Vieska, Slovenské Kľačany, Horná Strehová, Chrtany a Závada.

## 8. Grécko

Tieto oblasti v Grécku:

- in the regional unit of Drama:
  - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
  - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
  - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
  - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
  - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
  - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio and (in Myki municipality),
  - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
  - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
  - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
  - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
  - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
  - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
  - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petroti, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
  - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
  - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
  - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
  - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).



## ČASŤ II

**1. Belgicko**

Tieto oblasti v Belgicku:

dans la province de Luxembourg:

- la zone est délimitée, dans le sens des aiguilles d'une montre, par:
  - La Rue de la Station (N85) à Florenville jusque son intersection avec la N894,
  - La N894 jusque son intersection avec la rue Grande,
  - La rue Grande jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
  - La rue de Neufchâteau jusque son intersection avec Hosseuse,
  - Hosseuse,
  - La Roquignole,
  - Les Chanvières,
  - La Fosse du Loup,
  - Le Sart,
  - La N801 jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
  - La rue de l'Accord,
  - La rue du Fet,
  - La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
  - La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,
  - La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
  - La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
  - La N88 jusque son intersection avec la N811,
  - La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
  - La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
  - La N88 (rue Baillet Latour, rue Fontaine des Dames, rue Yvan Gils, rue de Virton, rue de Gérardville, Route de Meix) jusque son intersection avec la N981,
  - La N981 (rue de Virton) jusque son intersection avec la N83,
  - La N83 (rue du Faing, rue de Bouillon, rue Albert 1er, rue d'Arlon) jusque son intersection avec la N85 (Rue de la Station) à Florenville.

**2. Bulharsko**

Tieto oblasti v Bulharsku:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III.

**3. Estónsko**

Tieto oblasti v Estónsku:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

#### 4. Maďarsko

Tieto oblasti v Maďarsku:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403260, 404250, 404550, 404560, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 251950, 252050, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

#### 5. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads Aizputes, Cīravas un Lažas pagasts, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes pilsēta,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alsungas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Aucēš novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,

- Carnikavas novads,
- Cēsu novads
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Padures, Rumbas, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Turlavas, Gudenieku un Snēpeles pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,

- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts, Pāvilostas pilsēta,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novada Vaiņodes pagasts un Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem autoceļa P116, P106,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,

- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novads,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

## 6. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Girdžių, Jurbarko miesto, Jurbarkų, Raudonės, Šimkaičių, Skirsnemunės, Smalininkų, Veliuonos ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Ežerėlio, Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos, Užliedžių, Vilkijos, ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,
- Kazlų rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Gudžiūnų, Kėdainių miesto, Krakių, Pelėdnagių, Surviliškio, Šėtos, Truskavos, Vilainių ir Josvainių seniūnijos dalis į šiaurę ir rytus nuo kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė: Imbarės, Kūlupėnų ir Kartenos seniūnijos,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio 119 ir į šiaurę nuo kelio Nr. 2828, Balninkų, Dubingių, Giedraičių, Joniškio ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,

- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė: Žlibinų, Stalgėnų, Nausodžio sen. dalis nuo kelio Nr. 166 į šiaurės vakarus, Plungės miesto ir Šateikių seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Betygalos, Girkalnio, Kalnujų, Nemarkščių, Pagojukų, Paliepių, Raseinių miesto, Raseinių, Šiluvos, Viduklės seniūnijos,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės: Aleksandrijos ir Ylakių seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 7. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, część gminy Prostki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy łączącą miejscowości Żelazki – Dąbrowskie - Długosze do południowej granicy gminy i część gminy wiejskiej Ełk położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 667 biegnącą od miejscowości Bajtkowo do miejscowości Nowa Wieś Ełcka, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Ełk biegnącą od miejscowości Nowa Wieś Ełcka do wschodniej granicy gminy w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- gminy Orzysz, Pisz, Ruciane - Nida oraz część gminy Biała Piska położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 667 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Biała Piska, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 biegnącą od miejscowości Biała Piska do wschodniej granicy gminy w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie i Sępólno w powiecie bartoszyckim,

- gminy Biskupiec, Kolno, część gminy Olsztynek położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S51 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Ameryka oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą S51 do północnej granicy gminy, łączącej miejscowości Mańki – Mycyny – Ameryka w powiecie olsztyńskim,
  - gmina Grunwald, część gminy Małdyty położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7, część gminy Miłomłyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7, część gminy wiejskiej Ostróda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 oraz na południe od drogi nr 16, część miasta Ostróda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 w powiecie ostródzkim,
  - powiat giżycki,
  - powiat braniewski,
  - powiat kętrzyński,
  - gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,
  - gmina Nidzica i część gminy Kozłowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Rączki – Kownatki – Gardyny w powiecie nidzickim,
  - gminy Dźwierzuty, Jedwabno, Pasym, Szczytno i miasto Szczytno i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
  - powiat mrągowski,
  - gmina Zalewo w powiecie iławskim,
  - powiat węgorzewski,
- w województwie podlaskim:
- powiat bielski,
  - gminy Radziłów, Rajgród Wąsosz, część gminy wiejskiej Grajewo położona na południe o linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości: Mareckie – Łękowo – Kacprowo – Ruda, a następnie od miejscowości Ruda na południe od rzeki Binduga uchodzącej do rzeki Elk i następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Elk od ujścia rzeki Binduga do wschodniej granicy gminy w powiecie grajewskim,
  - powiat moniecki,
  - powiat sejneński,
  - gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
  - powiat miejski Łomża,
  - powiat siemiatycki,
  - powiat hajnowski,
  - gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
  - gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
  - powiat kolneński z miastem Kolno,
  - powiat białostocki,
  - gminy Filipów, Jeleniewo, Przerośl, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki, Szypliszki Wiżajny oraz część gminy Bakalarzewo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 653 biegnącej od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą 1122B oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1122B biegnącą od drogi 653 w kierunku południowym do skrzyżowania z drogą 1124B i następnie na północny - wschód od drogi nr 1124B biegnącej od skrzyżowania z drogą 1122B do granicy z gminą Raczki w powiecie suwalskim,
  - powiat miejski Suwałki,
  - powiat augustowski,
  - powiat sokólski,
  - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- powiat siedlecki,
  - powiat miejski Siedlce,
  - gminy Bielany, Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,

- powiat węgrowski,
  - powiat łosicki,
  - powiat ciechanowski,
  - powiat sochaczewski,
  - gminy Policzna, Przyłęk, Tczów i Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
  - powiat kozienicki,
  - gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
  - gminy Gózd, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko, Pionki z miastem Pionki, Skaryszew, Jedlińsk, Przytyk, Zakrzew, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Wolanów położona na północ od drogi nr 12 w powiecie radomskim,
  - gminy Bodzanów, Bulkowo, Staroźreby, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
  - powiat nowodworski,
  - powiat płoński,
  - gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
  - powiat wołomiński,
  - część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na północ od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
  - gminy Boguty – Pianki, Zaręby Kościelne, Nur i część gminy Małkinia Górna położona na południe od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
  - gminy Stupsk, Wiśniewo i Strzegowo w powiecie mławskim,
  - powiat miński,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - powiat grójecki,
  - powiat grodziski,
  - powiat żyrardowski,
  - powiat białobrzegi,
  - powiat przysuski,
  - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim,
  - gminy Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Markuszów, Nałęczów, Puławy z miastem Puławy, Wąwolnica i Żyrzyn w powiecie puławskim,
  - gminy Nowodwór, miasto Dęblin i część gminy Ryki położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową powiecie ryckim,



- gminy Adamów, Krzywda, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, Wojcieszków, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
  - powiat lubelski,
  - powiat miejski Lublin,
  - gminy Niedźwiada, Serniki i Uścimów w powiecie lubartowskim,
  - powiat łęczyński,
  - powiat świdnicki,
  - gminy Fajslawice, Gorzków, Izbica, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Kraśniczyn, Łopiennik Górny, Siennica Różana i część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
  - gminy Chełm, Ruda – Huta, Sawin, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Wierzbica, część gminy Dorohusk położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 1839L, część gminy Leśniowice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 1839L w powiecie chełmskim,
  - powiat miejski Chełm,
  - powiat kraśnicki,
  - powiat opolski,
  - powiat parczewski,
  - gminy Hańsk, Stary Brus, Urszulin, Wola Uhruska, część gminy wiejskiej Włodawa położona na południe od południowej granicy miasta Włodawa i część gminy Hańsk położona na wschód od linii wyznaczonej od drogi nr 819 w powiecie włodawskim,
  - powiat radzyński,
- w województwie podkarpackim:
- powiat stalowowolski,
  - gminy Oleszyce, Lubaczów z miastem Lubaczów, Wielkie Oczy w powiecie lubaczowskim,
  - część gminy Kamień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Sokołów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
  - gminy Cmolas i Majdan Królewski w powiecie kolbuszowskim,
  - gminy Grodzisko Dolne, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na południe od miasta Leżajsk oraz na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżajskim,
  - gmina Jarocin, część gminy Harasiuki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
  - powiat tarnobrzeski,
- w województwie pomorskim:
- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
  - gmina Stare Pole w powiecie malborskim,
  - gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,
  - część gminy Brody położona na zachód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacze i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno – wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie lubuskim:

- powiat wschowski,
- gminy Gubin z miastem Gubin, Maszewo i część gminy Bytnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F w powiecie krośnieńskim,
- gminy Cybinka, Rzepin i Słubice powiecie słubickim,
- część gminy Torzym położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie sulęcińskim,
- gminy Kolsko, część gminy Kozuchów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 283 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 290 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 290 biegnącej od miasta Mirocin Dolny do zachodniej granicy gminy, część gminy Bytom Odrzański położona na północny zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 293 i 326, część gminy Nowe Miasteczko położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi 293 i 328, część gminy Siedlisko położona na północny zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od rzeki Odry przy południowe granicy gminy do drogi nr 326 łączącej się z drogą nr 325 biegnącą w kierunku miejscowości Różanówka do skrzyżowania z drogą nr 321 biegnącą od tego skrzyżowania w kierunku miejscowości Bielawy, a następnie przedłużoną przez drogę przeciwpożarową biegnącą od drogi nr 321 w miejscowości Bielawy do granicy gminy w powiecie nowosolskim,
- gminy Nowogród Bobrzański, Trzebiechów część gminy Bojadła położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 278 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 282 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 282 biegnącej od miasta Bojadła do zachodniej granicy gminy i część gminy Sulechów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 w powiecie zielonogórskim,
- powiat żarski,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Małomice, Szprotawa, Wymiarki, Żagań, miasto Żagań, miasto Gozdnicza, część gminy Niegosławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 328 w powiecie żagańskim,
- część gminy Lubrza położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Łagów położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Świebodzin położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie świebodzińskim,

w województwie dolnośląskim:

- gmina Pęcław, część gminy Kotła położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Krzycki Rów, część gminy wiejskiej Głogów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 12, 319 oraz 329, część miasta Głogów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,
- gminy Grębocice i Polkowice w powiecie polkowickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Przemęt i Wolsztyn w powiecie wolsztyńskim,
- gmina Wielichowo część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 i część gminy Rakoniewice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
- gminy Wijewo, część gminy Włoszakowice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi 3903P biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Boguszyn, a następnie przez drogę łączącą miejscowość Boguszyn z miejscowością Krzycko aż do południowej granicy gminy i część gminy Święciechowa położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie leszczyńskim,
- część gminy Śmigiel położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 3903P biegnącej od południowej granicy gminy przez miejscowości Bronikowo i Morowice aż do miejscowości Śmigiel do skrzyżowania z drogą 3820P i dalej drogą 3820P, która przechodzi w ul. Jagiellońską, następnie w Lipową i Glinkową, aż do skrzyżowania z drogą S5, następnie przez drogę nr S5 do północnej granicy gminy w powiecie kościańskim,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- gmina Suchy Las, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Rokietnica położona na północ i na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz w powiecie poznańskim,
- część gminy Szamotuły położona na wschód od wschodniej granicy miasta Szamotuły i na północ od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na wschód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na wschód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim.

w województwie łódzkim:

- gminy Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gmina Sadkowice w powiecie rawskim.

## 8. Slovensko

Tieto oblasti na Slovensku:

- v okrese Gelnica: celé územie obce Smolník,
- v okrese Košice-okolie obce Opátka, Košická Belá, Malá Lodina, Veľká Lodina, Kysak, Sokol, Trebejov, Obišovce, Družstevná pri Hornáde, Kostolany nad Hornádcom, Budimír, Vajkovce, Chrastné, Čížatice, Kráľovce, Ploské, Nová Polhora, Boliarov, Kecerovce, Vtáčkovce, Herľany, Rankovce, Mudrovce, Kecerovský Lipovec, Opiná, Bunetice,
- celé mesto Košice,
- v okrese Michalovce: celé územie obcí Tušice, Moravany, Pozdišovce, Michalovce, Zalužice, Lúčky, Zavadka, Hnojné, Poruba pod Vihorlatom, Jovsa, Kusín, Klokočov, Kaluža, Vinné, Trnava pri Laborci, Oreské, Staré, Zbudza, Petrovce nad Laborcom, Lesné, Suché, Rakovec nad Ondavou, Nacina Ves, Voľa a Pusté Čemerné,
- v okrese Vranov nad Topľou: celé územie obcí Zámutov, Rudlov, Juskova Voľa, Banské, Cabov, Davidov, Kamenná Poruba, Vechec, Čaklov, Soľ, Komárany, Čičava, Nižný Kručov, Vranov nad Topľou, Sačurov, Sečovská Polianka, Dlhé Klčovo, Nižný Hrušov, Poša, Nižný Hrabovec, Hencovce, Kučín, Majerovce, Sedliská, Kladzany a Tovarnianska Polianka,
- v okrese Revúca: celé územie obcí Gemer, Tornaľa, Žiar, Gemerská Ves, Levkuška, Otročok, Polina, Rašice,
- v okrese Rimavská Sobota: celé územie obcí Abovce, Barca, Bátka, Cakov, Chanava, Dulovo, Figa, Gemerské Michalovce, Hubovo, Ivanice, Kaloša, Kesovce, Kráľ, Lenartovce, Lenka, Neporadza, Orávka, Radnovce, Rakytník, Riečka, Rimavská Seč, Rumince, Stránska, Uzovská Panica, Valice, Vieska nad Blhom, Vlkyňa, Vyšné Valice, Včelince, Zádor, Číž, Štrkovec Tomášovce a Žíp,
- v okrese Prešov: celé územie obcí Tuhrina a Lúčina.

## 9. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Județul Bistrița-Năsăud, bez lokalít uvedených v časti III:
  - lokalita Dealu Ștefăniței,
  - lokalita Romuli.
- Județul Suceava.

### ČASŤ III

## 1. Bulharsko

Tieto oblasti v Bulharsku:

- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Sofia city,

- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Varna,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Vratza,
- in Burgas region:
  - the whole municipality of Burgas,
  - the whole municipality of Kameno,
  - the whole municipality of Malko Tarnovo,
  - the whole municipality of Primorsko,
  - the whole municipality of Sozopol,
  - the whole municipality of Sredets,
  - the whole municipality of Tsarevo,
  - the whole municipality of Sungurlare,
  - the whole municipality of Ruen,
  - the whole municipality of Aytos.

## 2. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Aizputes novada Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296,
- Skrundas novada Rudbāržu, Nīkrāces pagasts, Raņķu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasts (izņemot pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes), Skrundas pilsēta,
- Vaiņodes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106.

## 3. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Seredžiaus ir Juodaičių seniūnijos,
- Kauno rajono savivaldybė, Čekiškės seniūnija, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkių apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Pernaravos seniūnija ir Josvainių seniūnijos pietvakarinė dalis tarp kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 119 ir į pietus nuo kelio Nr. 2828, Čiulėnų, Inturkės, Luokesos, Mindūnų ir Suginčių seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybė: Alsėdžių, Babrungo, Paukštakių, Platelių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos ir Ariogalos miesto seniūnijos,
- Skuodo rajono savivaldybės: Barstyčių, Notėnų ir Šačių seniūnijos.

## 4. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Bisztynek i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,

- gminy Łukta, Morąg, Miłakowo, część gminy Małdyty położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7, część gminy Miłomłyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7, część gminy wiejskiej Ostróda położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 oraz na północ od drogi nr 16, część miasta Ostróda położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr w powiecie ostródzkim,
- powiat olecki,
- gminy Barczewo, Gietrzwałd, Jeziorany, Jonkowo, Dywity, Dobre Miasto, Purda, Stawiguda, Świątki, część gminy Olsztynek położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S51 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Ameryka oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą S51 do północnej granicy gminy, łączącej miejscowości Mańki – Mycyny – Ameryka w powiecie olsztyńskim,
- powiat miejski Olsztyn,
- część gminy Prostki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy łączącej miejscowości Żelazki – Dąbrowskie - Długosze do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Ełk położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 667 biegnącą od miejscowości Bajtkowo do miejscowości Nowa Wieś Ełcka, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Ełk biegnącą od miejscowości Nowa Wieś Ełcka do wschodniej granicy gminy w powiecie ełckim,
- część gminy Biała Piska położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę 667 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Biała Piska, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 biegnącą od miejscowości Biała Piska do wschodniej granicy gminy w powiecie piskim,

w województwie podlaskim:

- część gminy Bakalarzewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 653 biegnącej od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą 1122B oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1122B biegnącą od drogi 653 w kierunku południowym do skrzyżowania z drogą 1124B i następnie na południowo-zachód od drogi nr 1124B biegnącej od skrzyżowania z drogą 1122B do granicy z gminą Raczki w powiecie suwalskim,
- gmina Szczuczyn, część gminy wiejskiej Grajewo położona na północ o linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącej miejscowości: Mareckie – Łękowo – Kacprowo – Ruda, a następnie od miejscowości Ruda na północ od rzeki Binduga uchodzącej do rzeki Ełk i następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Ełk od ujścia rzeki Binduga do wschodniej granicy gminy i miasto Grajewo w powiecie grajewskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew, Trojanów, Żelechów, część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na południe od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
- część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- gmina Kazanów w powiecie zwoleńskim,
- gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów i Siemno w powiecie lipskim,

w województwie lubelskim:

- powiat tomaszowski,
- gminy Białopole, Dubienka, Kamień, Żmudź, część gminy Dorohusk położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę 1839L, część gminy Leśniowice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę 1839L w powiecie chełmskim,
- Gmina Rudnik i część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
- powiat zamojski,
- powiat miejski Zamość,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- gminy Dzwola i Chrzanów w powiecie janowskim,

- gminy Hanna, Wiryki, Urszulin i część gminy wiejskiej Włodawa położona na północ od linii wyznaczonej przez północną granicę miasta Włodawa i miasto Włodawa w powiecie włodawskim,
- gmina Serokomla w powiecie łukowskim,
- gminy Abramów, Kamionka, Michów, Lubartów z miastem Lubartów, Firlej, Jeziorzany, Kock, Ostrówek w powiecie lubartowskim,
- gminy Kłoczew, Stężycza, Ułęż i część gminy Ryki położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie ryckim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Cieszanów, Horyniec – Zdrój, Narol i Stary Dzików w powiecie lubaczowskim,
- gminy Kuryłówka, Nowa Sarzyna, miasto Leżajsk, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na północ od miasta Leżajsk oraz część gminy wiejskiej Leżajsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżajskim,
- gminy Krzeszów, Rudnik nad Sanem, część gminy Harasiuki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
- gminy Chłopice, Jarosław z miastem Jarosław, Laszki, Wiązownica, Pawłosiów, Radymno z miastem Radymno, w powiecie jarosławskim,
- gmina Stubno w powiecie przemyskim,
- część gminy Kamień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, miasto Przeworsk, część gminy wiejskiej Przeworsk położona na wschód od miasta Przeworsk i na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie przeworskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Nowa Sól i miasto Nowa Sól, Otyń oraz część gminy Koźuchów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 283 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 290 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 290 biegnącej od miasta Mirocin Dolny do zachodniej granicy gminy, część gminy Bytom Odrzański położona na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 293 i 326, część gminy Nowe Miasteczko położona na wschód od linii wyznaczonych przez drogi 293 i 328, część gminy Siedlisko położona na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od rzeki Odry przy południowej granicy gminy do drogi nr 326 łączącej się z drogą nr 325 biegnącą w kierunku miejscowości Różanówka do skrzyżowania z drogą nr 321 biegnącą od tego skrzyżowania w kierunku miejscowości Bielawy, a następnie przedłużoną przez drogę przeciwpożarową biegnącą od drogi nr 321 w miejscowości Bielawy do granicy gminy w powiecie nowosolskim,
- gminy Babimost, Czerwieńsk, Kargowa, Świdnica, Zabór, część gminy Bojadła położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 278 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 282 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 282 biegnącej od miasta Bojadła do zachodniej granicy gminy i część gminy Sulechów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 w powiecie zielonogórskim,
- część gminy Niegosławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 328 w powiecie żagańskim,
- powiat miejski Zielona Góra,
- gminy Skąpe, Szczaniec i Zbąszynek w powiecie świebodzińskim,
- gminy Bobrowice, Dąbie, Krosno Odrzańskie i część gminy Bytnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F w powiecie krośnieńskim,
- część gminy Trzciel położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 w powiecie międzyrzeckim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Buk, Dopiewo, Tarnowo Podgórne, część gminy Komorniki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5, część gminy Sęszew położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 5 i 32 w powiecie poznańskim,
- część gminy Duszniki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 92 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 306, część gminy Kaźmierz położona na południe i na wschód od linii wyznaczonych przez drogi: nr 92 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Witkowice – Gorszewice – Kaźmierz (wzdłuż ulic Czereśniowa, Dworcowa, Marii Konopnickiej) – Chlewiska, biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gminy Lipno, Osieczna, część gminy Włoszakowice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi 3903P biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Boguszyn, a następnie przez drogę łączącą miejscowość Boguszyn z miejscowością Krzycko aż do południowej granicy gminy w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- część gminy Śmigiel położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 3903P biegnącej od południowej granicy gminy przez miejscowości Bronikowo i Morowice aż do miejscowości Śmigiel do skrzyżowania z drogą 3820P i dalej drogą 3820P, która przechodzi w ul. Jagiellońską, następnie w Lipową i Glinkową, aż do skrzyżowania z drogą S5, następnie przez drogę nr S5 do północnej granicy gminy, część gminy wiejskiej Kościan położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez kanał Obry, część gminy Krzywiń położona na zachód od linii wyznaczonej przez kanał Obry w powiecie kościańskim,
- gmina Zbąszyń, część gminy Miedzichowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy Nowy Tomyśl położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie nowotomyskim,
- gmina Siedlec w powiecie wolsztyńskim,
- część gminy Rakoniewice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
- gminy Chocz, Czermin, Gołuchów, Pleszew i część gminy Gizałki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 w powiecie pleszewskim,
- część gminy Grodziec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 w powiecie konińskim,
- gminy Blizanów, Stawiszyn, Żelazków w powiecie kaliskim,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Jerzmanowa, Żukowice, część gminy Kotła położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Krzycki Rów, część gminy wiejskiej Głogów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 12, 319 oraz 329, część miasta Głogów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,
- gminy Gaworzycze, Radwanice i część gminy Przemków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,

w województwie świętokrzyskim:

- część gminy Brody położona na wschód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacze i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy w powiecie starachowickim.

## 5. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,

— Tieto lokality v Județul Bistrița Năsăud:

- Dealu Ștefăniței,
- Romuli,
- Județul Brăila,
- Județul Buzău,
- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

## 6. Slovensko

- celý okres Trebišov,
- v okrese Michalovce: celé územie obcí v okrese, ktoré nie sú uvedené v časti I a časti II,
- región Sobrance – obce Lekárovce, Pinkovce, Záhor, Bežovce,
- celý okres Košice-okolie, okrem obcí uvedených v časti II,



- v okrese Rožnava: obce Bôrka, Lúčka, Jablonov nad Turňou, Drnava, Kováčová, Hrhov, Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Kečovo, Meliata, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Slavec, Hrušov, Krásnohorská Dlhá Lúka, Krásnohorské podhradie, Lipovník, Silická Jablonica, Brzotín, Jovice, Kružná, Pača, Rožňava, Rudná, Vidová a Čučma,
- v okrese Gelnica: celé územie obce Smolník a Úhorná.

## ČASŤ IV

**Taliansko**

Tieto oblasti v Taliansku:

- tutto il territorio della Sardegna.“
-

## KORIGENDÁ

**Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2020/674 z 15. mája 2020 o navrhovanej európskej iniciatíve občanov s názvom „Zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ“**

(Úradný vestník Európskej únie L 158 z 20. mája 2020)

Na strane 3 v názve:

*namiesto:* „Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/674 z 15. mája 2020 o navrhovanej európskej iniciatíve občanov s názvom ‚Zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ‘“

*má byť:* „Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/674 z 15. mája 2020 o navrhovanej európskej iniciatíve občanov s názvom ‚Zavedenie nepodmienených základných príjmov v celej EÚ‘“.

Na strane 3 v odôvodnení 1 prvej vete:

*namiesto:* „Cieľom navrhovanej európskej iniciatívy občanov s názvom ‚Zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ‘ zmenenej skupinou organizátorov na základe listu Komisie z 19. februára 2020 (?) je ‚dosiahnuť‘ zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ, ktorý ako súčasť hospodárskej politiky zaistí každému človeku materiálne zabezpečenie a možnosť zapájať sa do spoločnosti.“

*má byť:* „Cieľom navrhovanej európskej iniciatívy občanov s názvom ‚Zavedenie nepodmienených základných príjmov v celej EÚ‘ zmenenej skupinou organizátorov na základe listu Komisie z 19. februára 2020 (?) je ‚dosiahnuť‘ zavedenie nepodmienených základných príjmov v celej EÚ, ktoré ako súčasť hospodárskej politiky zaistia každému človeku materiálne zabezpečenie a možnosť zapájať sa do spoločnosti.“

Na strane 3 v odôvodnení 1 tretej vete:

*namiesto:* „Organizátori žiadajú Komisiu, aby predložila návrh na nepodmienený základný príjem v celej Únii, ktorým by sa znížili regionálne rozdiely a posilnila sa hospodárska, sociálna a územná súdržnosť Únie, a tvrdia, že týmto by sa uskutočnil cieľ spoločného vyhlásenia Európskej rady, Európskeho parlamentu a Európskej komisie z roku 2017, v ktorom sa uvádza, že «EÚ a jej členské štáty budú v záujme boja proti nerovnosti takisto podporovať efektívne, udržateľné a spravodlivé systémy sociálnej ochrany s cieľom zaručiť základný príjem».“

*má byť:* „Organizátori žiadajú Komisiu, aby predložila návrh na nepodmienené základné príjmy v celej Únii, ktorými by sa znížili regionálne rozdiely a posilnila sa hospodárska, sociálna a územná súdržnosť Únie, a tvrdia, že týmto by sa uskutočnil cieľ spoločného vyhlásenia Európskej rady, Európskeho parlamentu a Európskej komisie z roku 2017, v ktorom sa uvádza, že «EÚ a jej členské štáty budú v záujme boja proti nerovnosti takisto podporovať efektívne, udržateľné a spravodlivé systémy sociálnej ochrany s cieľom zaručiť základný príjem».“

Na strane 4 v odôvodnení 6 prvej vete:

*namiesto:* „Na základe článku 121 ods. 2 zmluvy však možno prijať právny akt Únie na účely vykonávania zmlúv o ‚nepodmienenom základom príjme v celej EÚ‘ pre všetkých občanov, ako to žiada navrhovaná iniciatíva.“

*má byť:* „Právny akt Únie na účely vykonávania zmlúv týkajúci sa ‚nepodmienených základných príjmov v celej EÚ‘ pre všetkých občanov, ako to žiada navrhovaná iniciatíva, by sa však mohol prijať na základe článku 121 ods. 2 zmluvy.“

Na strane 4 v odôvodnení 10:

*namiesto:* „Navrhovaná iniciatíva s názvom ‚Zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ‘ by sa preto mala zaregistrovať,“

*má byť:* „Navrhovaná iniciatíva s názvom ‚Zavedenie nepodmienených základných príjmov v celej EÚ‘ by sa preto mala zaregistrovať,“

Na strane 4 v článku 1:

*namiesto:* „Navrhovaná iniciatíva s názvom ‚Zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ‘ sa týmto registruje.“

*má byť:* „Navrhovaná iniciatíva s názvom ‚Zavedenie nepodmienených základných príjmov v celej EÚ‘ sa týmto registruje.“

Na strane 4 v článku 2:

*namiesto:* „Toto rozhodnutie je určené skupine organizátorov európskej iniciatívy občanov s názvom ‚Zavedenie nepodmieneného základného príjmu v celej EÚ‘, ktorú zastupujú pán Klaus SAMBOR a pán Ronald BLASCHKE konajúci zároveň ako kontaktné osoby.“

*má byť:* „Toto rozhodnutie je určené skupine organizátorov európskej iniciatívy občanov s názvom ‚Zavedenie nepodmienených základných príjmov v celej EÚ‘, ktorú zastupujú pán Klaus SAMBOR a pán Ronald BLASCHKE konajúci zároveň ako kontaktné osoby.“

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK